Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **75 (1957)**

Heft 176

PDF erstellt am: **01.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 176 Bern, Mittwoch 31. Juli 1957 — 75. Jahrgang — 75e année — Berne, mercredi 31 juillet 1957 **No 176**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.60, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Erfindungspatente (Schluss der Liste Nr. 13). – Liste des brevets (fin de la liste No 13). – Lista dei brevetti (fine della lista No 13).
Wiederinkraftsetzung und Aenderung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Gipsergewerbe der Ostschweiz.
Geschäftseröffnungsverbote – Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (drei Publikationen).
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ausland-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.
Löhne verunfallter Arbeiter für das Jahr 1956 (Auszug aus der «Volkswirtschaft» Nr. 7).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr**, bzw. **Freitag 12 Uhr**, beim **Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern**, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi et samedi**. Les ordres doivent parvenir **à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne**, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (1450²)

Gemeinschuldner: Hotz Gottfried, geb. 1904, von Zürich, Fabrikation von und Handel mit Westen, Pullovern und Jerseykleidern, Rieterstr. 35 in Zürich 2.
Datum der Konkurseröffnung: 17. Juli 1957.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 20. August 1957.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (1353¹)

Gemeinschuldnerin: Elektro-Labor Schlieren AG., Entwicklung und Verwertung von elektrischen und technischen Neuheiten, Handel mit und Fabrikation von solchen usw., Grabenstrasse, in Schlieren (Zürich).
Datum der Konkurseröffnung: 22. Juni 1957.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 6. August 1957.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (1354¹)

Gemeinschuldnerin: Plastigraf GmbH., Kunststoff-Aetzerei, Grabenstrasse 2, in Schlieren (Zürich).
Datum der Konkurseröffnung: 2. Juli 1957.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 6. August 1957.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1451)

Gemeinschuldnerin: Immobilien Gjuch A.-G., mit Sitz in Zürich 6, Wehntalerstrasse 229 (bei Max Willimann), Verwaltung von und Handel mit Immobilien usw.
Datum der Konkurseröffnung: 25. Juni 1957.
Datum der Einstellungsverfügung: 26. Juli 1957.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. August 1957 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 700 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1453)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: Nachlass des verstorbenen
Bogorad (-Studer) Robert,
Basel, Kollektivgesellschafter der in Bern eingetragenen Firma «R. & J. Bogorad», Import und Export von Textilien, in Bern.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. de Vaud *Office des faillites de la Vallée, Le Sentier* (1445)

Failli: Meylan-Capt Roland, négociant, Le Brassus.
Date du dépôt: 31 juillet 1957.
Délai pour intenter action en opposition: 10 août 1957; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Aargau *Konkursamt Baden* (1458)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Im Auftrage des Konkursamtes Unterstrass-Zürich gelangt im Konkurse der Kleinhandels A. G., Beckenhofstrasse 26, in Zürich 6, am Mittwoch, den 7. August 1957, um 15 Uhr, im Restaurant «Heimat» in Oberehrendingen, an einmalige Steigerung:

G. B. Oberehrendingen Nr. 1241, Plan 3/1507,
9,10 Aren Gebäudeplatz und Garten, Wetental, Fr. 370.
Wohnhaus mit Anbau Nr. 206, brandvers. Fr. 53 000,
steigend versichert Fr. 58 320 bis Fr. 84 400.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 22. Juli 1957 hinweg während 10 Tagen beim Konkursamt Baden auf.

Baden, den 3. Juli 1957. Konkursamt Baden.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Zollikon* (1452²)

Schuldnerin: Frau Odermatt Kapitolina, Friedhofstrasse 18, Zollikon, bevormundet durch: Franz Trog, Ingenieur, Rüterwiesstrasse 26, Zollikerberg.
Grundstückeigentümerin: Schönegg GmbH, mit Sitz in Zürich 2, Scheideggstrasse 95 (unter ausdrücklicher Zulassung der Pfändung und Verwertung zu Gunsten der Schuldnerin).
Steigerungstag: Samstag, 7. September 1957, nachmittags 2 Uhr.
Steigerungslokal: Bodmersaal des Gemeindehauses Zollikon.
Eingabefrist: bis 20. August 1957.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 24. August 1957 bis 2. September 1957.

Grundstück: Grundbuch Zollikon, Blatt 2226, Kat. Nr. 5275, Plan Blatt 12: ein Wohnhaus mit Garage an der Friedhofstrasse 18 in Zollikon, unter Assek. Nr. 671 für Fr. 68 000 assekuriert; Schätzung 1949, mit 6 Aren 10 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Grenzen, Dienstbarkeiten, Vormerkungen und Anmerkungen laut Grundbuch.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 110 000.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen eines Pfändungsgläubigers.

Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Anrechnung an der Kaufsumme Fr. 5000 in bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Das Steigerungsobjekt kann besichtigt werden:

Donnerstag, 22. August 1957, nachmittags 2– 5 Uhr
Dienstag, 27. August 1957, vormittags 8–11 Uhr
Freitag, 30. August 1957, nachmittags 2– 5 Uhr.

Zollikon, 31. Juli 1957. Betreibungsamt Zollikon: R. Huber.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti
(L. E. F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Thusis* (1454)

Schuldner: Eheleute Peretti-Kalberer René und Rosa, Cazis-Summaprada.
Datum der Stundungsbewilligung durch die Nachlassbehörde des Kreises Thusis: 27. Juli 1957.
Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis 27. November 1957.
Sachwalter: E. Buchli, Konkursbeamter, Thusis.
Eingabefrist: bis zum 27. August 1957. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte bei dem von der Nachlassbehörde des Kreises Thusis ernannten Sachwalter anzumelden.
Das Datum der Gläubigerversammlung sowie der Aktenauflage wird den Gläubigern durch Spezialanzeige bekanntgegeben.

Ct. Grigioni *Tribunale del Circolo di Poschiavo* (1456 a)

Decisione della commissione del Tribunale del Circolo di Poschiavo

Nella procedura di concordato della

Immobiliare e Finanziaria Paticini S.A.,

Poschiavo, la commissione del Tribunale del circolo di Poschiavo preso atto delle dimissioni inoltrate dall'avv. Arturo Gianatelli con le quali declina e rinuncia al mandato di commissario concordatario ha deciso:

1° Quale commissario concordatario a senso degli articoli di legge viene nominato l'Ufficiale d'esecuzioni e fallimenti del Circolo di Poschiavo in Poschiavo;
2° Per il resto le decisioni prese relative a questo concordato rimangono invariate;
3° Comunicato agli uffici interessati ed alla Stampa ufficiale.

Poschiavo, 27 luglio 1957.

Per la commissione del Tribunale del Circolo di Poschiavo, il presidente f. f.: F. Battilana.

Ct. Grigioni *Circondario di Poschiavo* (1456 b)

Debitrice: Immobiliare e Finanziaria Paticini S.A., a Poschiavo.
Data del decreto: 4 luglio 1957.
Durata della moratoria: quattro mesi.
Commissario concordatario: Ufficiale d'esecuzioni e fallimenti, Poschiavo.
Termine per la notifica dei crediti: 29 agosto 1957. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni.
Adunanza dei creditori: 17 ottobre 1957, alle ore 14, in casa comunale (torre) in Poschiavo.
Esame degli atti: durante dieci giorni precedenti l'adunanza dei creditori, presso il commissario.

Ct. Grigioni *Tribunale del Circolo di Poschiavo* (1457 a)

Decisione della commissione del Tribunale del Circolo di Poschiavo

Nella procedura di concordato della

Manifattura Tessile San Giorgio S.A.,

Poschiavo, la commissione del Tribunale del circolo di Poschiavo, preso atto delle dimissioni inoltrate dall'avv. Arturo Gianatelli con le quali declina e rinuncia al mandato di commissario concordatario ha deciso:

1° Quale commissario concordatario a senso degli articoli di legge viene nominato l'Ufficiale d'esecuzioni e fallimenti del Circolo di Poschiavo in Poschiavo;
2° Per il resto le decisioni prese relative a questo concordato rimangono invariate;
3° Comunicato agli uffici interessati ed alla Stampa ufficiale.

Poschiavo, 27 luglio 1957.

Per la commissione del Tribunale del Circolo di Poschiavo, il presidente: Dr F. Luminati.

Ct. Grigioni *Circondario di Poschiavo* (1457 b)

Debitrice: Manifattura Tessile San Giorgio S.A., Poschiavo.
Data del decreto: 1° luglio 1957, riconfermato il 15 luglio 1957.
Durata della moratoria: quattro mesi.
Commissario concordatario: Ufficiale d'esecuzioni e fallimenti, Poschiavo.
Termine per la notifica dei crediti: 29 agosto 1957. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni.
Adunanza dei creditori: 19 ottobre 1957, alle ore 14, in casa comunale (torre) in Poschiavo.
Esame degli atti: durante dieci giorni precedenti l'adunanza dei creditori, presso il commissario.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (1446)

Débitrice: Berthoud F. D., S.A., fabrique de pulvérisateurs, à Corseaux r. Vevey.
Date de l'octroi du sursis concordataire accordé par le président du Tribunal du district de Vevey: le 22 juillet 1957.
Durée du sursis concordataire: 4 mois.
Commissaire au sursis: Ernest Pilet, ancien préposé, avenue d'Echallens 31, à Lausanne.
Délai pour les productions: le 20 août 1957.
L'assemblée des créanciers sera fixée ultérieurement.
NB. Le bureau du commissaire est ouvert chaque matin de 9 h. à midi, sauf le samedi.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel-Stadt* (1447)

Freitag, den 30. August 1957, vorm. 11.30 Uhr, wird vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, im 1. Stock) über den von der Firma Intérieur S.A., Innendekoration und Möbel, Basel, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verhandelt.

Basel, den 26. Juli 1957. Zivilgerichtsschreiberei Basel: Prozesskanzlei.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Bern *Richteramt II, Bern* (1455)

Schuldnerin: Firma Beweg A.G., Maschinenfabrik, Gasel bei Bern.
Datum der Bestätigung: 17. Juli 1957.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 29. Juli 1957. Der Nachlassrichter i. V.: Isenschmid.

Concordato con abbandono attività
(L. F. E. e F. 316a a 316t)

Ct. Ticino *Circondario di Lugano* (1449)

Omologazione di concordato con abbandono dell'attivo

La pretura di Lugano-Ceresio ha omologato, con suo decreto del 12 luglio 1957, il concordato proposto dalla ditta

Andina R. & Luvini J.,

fabbrica liquori e sciroppi, in Barbengo, con l'abbandono dell'attivo.

Quale liquidatore è stato designato il sig. Fedele Contoli, Lugano, che procederà alla realizzazione dell'attivo ed al riparto secondo le disposizioni di legge.

Lugano, il 27 luglio 1957. Il commissario: Fedele Contoli.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. de Vaud *Tribunal de Vevey* (1448)

Demande d'ajournement de faillite

Le président du Tribunal du district de Vevey statuera en son audience du jeudi 5 septembre 1957, à 8 h. 30, à l'Hospital, bâtiment de police, rue du Simplon 38, Vevey, sur la demande d'ajournement de faillite présentée par la Société immobilière l'Esterel S.A., à Territet.

Les intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de la débitrice.

Vevey, le 26 juillet 1957. Le président: A. Loude.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

25. Juli 1957. Gipserei, Stukkatur.
Ehrat & Co., in Dietikon. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 5. September 1955 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Martha Ehrat, von und in Dietikon, und Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 7 181.43 ist Robert Ehrat, von und in Dietikon. Gipser- und Stukkaturgeschäft. Elisenstrasse 8.

27. Juli 1957.
Landw. Verein Pfäffikon-Hittnau-Russikon, in Pfäffikon, Genossenschaft (SHAB. Nr. 70 vom 27. März 1951, Seite 738). Albert Bockhorn ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand gewählt worden: Rudolf Isler, von und in Pfäffikon (Zürich), als Vizepräsident. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Verwalter.

27. Juli 1957. Damenhüte usw.
Jucker-Petitpierre S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 242 vom 15. Oktober 1948, Seite 2774), Fabrikation von und Handel mit Damenhüten usw. Theodor Jucker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Klara Jucker, bisher Präsidentin des Verwaltungsrates, ist jetzt einziges Mitglied; sie führt weiter Einzelunterschrift.

27. Juli 1957. Liegenschaften.
A.-G. Haldeneck, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1950, Seite 998), Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw. Einzelprokura wurde erteilt an Imtraut Hoffmann, österreichische Staatsangehörige, in Zürich.

27. Juli 1957.
Konsumverein Rheinau, in Rheinau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 100 vom 2. Mai 1942, Seite 1006). Die Generalversammlung vom 12. Januar 1957 hat die Statuten abgeändert. Die Anteilscheine zu Fr. 10 sind aufgehoben worden. Die Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften über die Aufhebung der Anteilscheine ist durch öffentliche Urkunde vom 28. Mai 1957 festgestellt worden. Das Publikationsorgan, das bisher den Namen «Genossenschaftliches Volksblatt» führte, heisst nun «Genossenschaft».

27. Juli 1957. Spenglerei usw.
Ed. Kunz Erben, in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1957, Seite 1870), Spenglerei usw. Die Gesellschaft wird nun in der Weise vertreten, dass die Gesellschafterinnen und der Prokurist Adolf Ehrsam unter sich zu zweien zeichnen oder dass der Letztgenannte mit der Prokuristin Gertrud Gfrörer oder mit dem Prokuristen Johann Benz zeichnet. (Die Prokuristin Gertrud Gfrörer und der Prokurist Johann Benz zeichnen mithin nicht mehr miteinander oder mit den Gesellschafterinnen).

27. Juli 1957. Waren aller Art.
A. Meng, in Birmensdorf. Inhaber dieser Firma ist Adolf Walter Meng, von Zürich und Gipf-Oberfrick (Aargau), in Birmensdorf (Zürich). Vertretung und Import von Waren aller Art. An der Riedtstrasse.

27. Juli 1957. Schneiderei.
Arnold Engels, in Zürich (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1956, Seite 793), Atelier für feine Damen- und Herrenschneiderei. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

27. Juli 1957.
Isopress A.G. Isoliermaterial- und Kunststoffpresswerk, in Birmensdorf (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1955, Seite 2998). Die Generalversammlung vom 11. Juli 1957 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht worden; es zerfällt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 50 000 durch entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

26. Juli 1957. Schreibmaschinen.
Frau M. Hänni, in Bern, Betrieb einer Reparaturwerkstätte für Schreibmaschinen (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1946, Seite 42). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

26. Juli 1957. Armaturen usw.
A. Schellenbaum & Co., Zweigniederlassung in Bern, Armaturenfabrik usw. (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1954, Seite 2961), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Diese Firma wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1957, Seite 1946) von Amtes wegen gestrichen.

26. Juli 1957. Farben usw.
Ch. Lorilleux S.A. Paris, succursale de Berne, in Bern, Fabrikation und Vertrieb von Buchdruck- und Russfarben, Farben, Firnissen usw. (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1954, Seite 1774). Die Unterschrift von Albert Stotz, Direktor, ist erloschen. Hermann Georg Stotz wurde zum Direktor ernannt. Er führt Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen.

26. Juli 1957.
Sterbe- und Hülfskasse des Verbandes Schweiz. Käserei- und milchwirtschaftlicher Betriebsleiter (VSKMB), bisher in Langenthal, Genossenschaft (SHAB. Nr. 69 vom 22. März 1956, Seite 759). Gemäss Beschluss der Abgeordnetenversammlung vom 19. Februar 1957 wurde der Sitz nach Bern verlegt. Die Firma wurde geändert in **Sterbe- und Hilfskasse des Verbandes Schweiz. Käserei- und milchwirtschaftlicher Betriebsleiter (VSKMB).** Die Genossenschaft bezweckt, zu Lebzeiten und beim Tode von Mitgliedern an diese selbst oder an die Hinterbliebenen Unterstützungsbeiträge und Sterbegelder zu verabfolgen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 30. November 1933/8. Februar 1934 und wurden am 4. Februar 1947, am 8. März 1956 und am 19. Februar 1957 revidiert. Jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen in der «Schweizerischen Milchzeitung» und im «Le Laitier Romand», wenn nicht das Gesetz Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt verlangt. Die Verwaltung (bisher Verwaltungsrat) besteht nun aus mindestens 11 (bisher aus mindestens 13) Personen. Präsident und Vizepräsident führen kollektiv unter sich oder je mit dem Sekretär oder dem Kassier Kollektivunterschrift zu zweien. Robert Tschannen, von Wohlen bei Bern, in Kreuzweg-Hindelbank, ist Präsident (bisher Vizepräsident); Walter Meyer, von Signau, in Reiden (Luzern), Vizepräsident (bisher Sekretär); Christian Lehmann, von Lauperswil, in Gossau (Zürich), Sekretär; Fritz Rentsch, von Trub, in Langnau i. E., Kassier (bisher). Der bisherige Präsident Alfred Leu, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Domizil: Gurtengasse 6 (beim Milchwirtschaftlichen Sekretariat).

26. Juli 1957.
Verband Schweiz. Käserei- und Milchwirtschaftlicher Betriebsleiter (VSKMB) (Union Suisse des fromagers gagistes et chefs laitiers [USFGL]), in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1955, Seite 1783). Aus dem Vorstand ist Alfred Leu, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, zurückgetreten. Es wurden neu gewählt: Robert Tschannen als Präsident (bisher Vizepräsident); Walter Meyer als Vizepräsident (bisher Sekretär); Christian Lehmann, von Lauperswil, in Gossau (Zürich), als Sekretär (bisher Beisitzer). Präsident und Vizepräsident führen kollektiv unter sich oder je mit dem Sekretär oder dem Kassier Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Juli 1957. Clichés.
Bilderdienst G. m. b. H., in Bern, Herstellung und Vertrieb von Clichés aller Art (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1941, Seite 2370). Werner Stuber ist infolge Todes nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 10 000 ist an die neue Gesellschafterin «Fritz Pochon-Jent, Verlag des «Bund» und Buchdruckerei Aktiengesellschaft», in Bern, übergegangen. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 22. Juli 1957 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Der Geschäftsführer Oskar Neumann ist gestorben; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer allein zeichnungsberechtigter Geschäftsführer wurde bezeichnet Alfred Neumann, von und in Bern.

27. Juli 1957.
Condemène S.A. société immobilière, in Bern (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1956, Seite 2991.) Die Verwaltungsräte Ernst Grütter, Karl Hirt und Walter Wälty sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Fritz Gläuser, von Zauggenried, in Urtenen, wurde zum Präsidenten und Hans Widmer, von und in Oftringen, zum Mitglied des Verwaltungsrates gewählt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Büren a. d. A.

Berichtigung.
Fritz Burri, in Diessbach bei Büren, elektrische Anlagen (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1957, Seite 1797). Die Firma lautet richtig **F. Burri.**

26. Juli 1957. Schlosserei.
W. Schneider, in Pieterlen. Inhaber dieser Firma ist Werner Schneider-Cueni, von und in Pieterlen. Schlosserei. Eschenweg 6.

26. Juli 1957. Uhren.
G. Steiner, in Pieterlen, Uhrenhandel (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1951, Seite 2674). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1957, Seite 1886) im Handelsregister von Büren von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de Courtelary

27 juillet 1957.
Edgar Criblez Montres SPONTA, à Reuchenette, commune de Péry (FOSC. du 6 novembre 1952, N° 261, page 2707). La raison est radiée par suite de la reprise de l'actif et du passif par «Lily Volz», à Genève.

Bureau Erlach

25. Juli 1957. Teigwaren, Spezereien.
Marie Burkhalter, in Gampelen, Teigwarenfabrikation und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1938, Seite 146). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe an ihren Sohn Ernst gelöscht.

25. Juli 1957. Teigwaren.
Ernst Burkhalter, in Gampelen. Inhaber der Firma ist Ernst Burkhalter, von Rüegsau, in Gampelen. Teigwarenfabrikation.

Bureau Fraubrunnen

27. Juli 1957. Leder- & Spielwaren, Rasierartikel.
A. Reist, in Kräiligen, Gemeinde Bätterkinden. Inhaber der Firma ist Armin Reist, von Sumiswald, in Kräiligen, Gemeinde Bätterkinden. Vertrieb von Leder- und Spielwaren und Rasierartikeln. An der Solothurnstrasse.

Bureau de La Neuveville

27 juillet 1957.
Caisse de crédit mutuel de Lamboing, à Lamboing, société coopérative (FOSC. du 25 juillet 1955, N° 171, page 1943). La signature de Maurice Villard est radiée. Charly Devaux, de et à Lamboing, membre du comité de direction, a été nommé secrétaire. La société demeure engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

23. Juli 1957.
Käsereigenossenschaft Landiswyl, in Landiswil (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1955, Seite 2574). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 20. Mai 1953 ist die persönliche und solidarische Haftung der Mitglieder für die durch das Genossenschaftsvermögen nicht gedeckten Verbindlichkeiten der Genossenschaft eingeführt worden; gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 19. März 1956 wurde ferner das Anteilscheinkapital von Fr. 4200 ohne Rückzahlung annulliert. Stammanteile werden nicht mehr ausgegeben. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

Luzern — Lucerne — Lucerna

27. Juli 1957. Velos, Motorräder.
Fritz Hostettler, in Sursee, Velo- und Motorradhandlung, Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1936, Seite 1447). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Kollektivgesellschaft «Fritz Hostettler & Co., Velos & Motos», in Sursee.

27. Juli 1957.
Fritz Hostettler & Co., Velos & Motos, in Sursee. Unter dieser Bezeichnung sind Fritz Hostettler, sen. (1906), und Fritz Hostettler, jun. (1933), beide von Wahlern (Bern), in Sursee, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1957 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Fritz Hostettler», in Sursee, übernommen hat. Handel mit Velos und Motorrädern, Reparaturwerkstätte.

27. Juli 1957. Glockengeläute, Apparatebau.
Ed. Muff, in Triengen. Inhaber dieser Firma ist Eduard Muff, von und in Triengen. Anlage von elektrischen Glockengeläuten sowie Apparatebau.

27. Juli 1957.
Adolf Huwiler, Baugeschäft, in Inwil. Inhaber dieser Firma ist Adolf Huwiler, von Sins (Aargau), in Inwil. Baugeschäft.

27. Juli 1957. Kohlen, Bagger.
Warnez & Co. BAKHOL, bisher in Kriens, Kommanditgesellschaft, Vertretung in belgischen Kohlen und Verkauf von Quick-Way-Bagger (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1949, Seite 1515). Die Firma hat den Sitz nach Luzern verlegt. Die Gesellschafterin Andrée Warnez wohnt nun ebenfalls in Luzern. Leumattstrasse 35.

27. Juli 1957. Waren-Giro, Kolonialwaren usw.
Frau Candreia, in Luzern, Waren-Giro-Dienst, Kolonialwaren usw. (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1954, Seite 1643). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. Juli 1957. Architekturbureau.
F. Schilliger & Cie., in Luzern. Unter dieser Firma sind Fritz Schilliger und Alwina Schilliger geborene Blaser, beide von und in Weggis, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1957 begonnen hat. Unterschrift führt allein Fritz Schilliger. Architekturbureau. Zürichstrasse 85.

Uri — Uri — Uri

27. Juli 1957. Malerei, Farben, Tapeten.
Frau C. Renner, in Altdorf, Dekorations- und Kirchenmaler, Handel mit Farben und Tapeten (SHAB. Nr. 141 vom 21. Juni 1954, Seite 1600). Die Prokura des Edwin Inderbitzi ist erloschen.

Schwyz — Schwytz — Svitto

18. Juli 1957. Holzhandlung usw.
Balz Vogt's Erben, in Wangen, Holzhandlung, Spalt- und Hobelwerk, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1945, Seite 767). Die Gesellschaft wurde mit Wirkung ab 1. Januar 1957 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Gesellschafter Edwin Vogt. Kommanditäre sind die bisherige Gesellschafterin Wwe. Lina Vogt mit einer Kommandite von Fr. 50 000 und Karl Vogt, von und in Wangen, mit einer Kommandite von Fr. 10 000. Die Kommandite von Fr. 50 000 ist durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft liberiert worden. Der Kommanditär Karl Vogt sowie Irmgard Vogt-Hahn, von und in Wangen, und Max Rudolf, von Zurzach, in Siebnen, Gemeinde Galgenen, führen Kollektivprokura zu zweien. Die Firma lautet jetzt **Edwin Vogt & Co.**

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

29. Juli 1957.
W. Portmann & Co., Export und Import, in Hergiswil, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1951, Seite 3131). Diese Firma wird wegen Konkurses des unbeschränkt haftenden Gesellschafters und Wegzugs der Kommanditäre in Anwendung der Vorschriften von Art. 68, Abs. 2 HRV von Amtes wegen gelöscht.

Zug — Zoug — Zugo

27. Juli 1957. Waren aller Art.
J. F. Adolff Handels-Aktiengesellschaft (J. F. Adolff Société Anonyme de Commerce) (J. F. Adolff, Trading Company Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. Juli 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Gegenstand der Gesellschaft ist der Export und Import sowie der Einkauf und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere der Handel mit Textilrohstoffen, Textil- und Kunststofferzeugnissen und Textilmaschinen. Die Gesellschaft kann sich an andern Gesellschaften beteiligen, Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 125 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 250 Namenaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären, sofern ihre Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 oder 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Martin Adolff, deutscher Staatsangehöriger, in Backnang (Württemberg), Präsident; Dr. Max Bansbach, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart; Dr. Walter Stör, von Zürich und Winterthur, in Zürich; Dr. Oscar Menz, von Halden (Thurgau), in Zug; Dr. Jakob Knüsel, von Risch, in Zug. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Zeughausgasse 7a, Zug, bei Dr. O. Menz.

27. Juli 1957. Kolonialwaren usw.
Josef Horat, in Zug, Kolonialwarenhandlung usw. (SHAB. Nr. 167 vom 19. Juli 1940, Seite 1302). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

27. Juli 1957.
Confidentia-Treuhand AG, in Zug (SHAB. Nr. 249 vom 23. Oktober 1956, Seite 2679). Rico Bernhard Heller ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Verwaltungsrat wurde Walter Amweg, von Ammerswil (Aargau) und Basel, in Köniz, gewählt. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Aegeristrasse 2 (bei W. Hegglin).

27. Juli 1957. Velos, Motos.
Fritz Amberg, in Zug, Inhaber der Firma ist Fritz Amberg, von Buchs (Luzern), in Zug. Handel mit Velos und Motos. (Eintrag von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV). Baarerstrasse 43.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

26. Juli 1957. Spezereihandlung.
Otto Hofmann, in Basel, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1947, Seite 2316). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. Juli 1957. Seife usw.
Dravida A.G., in Riehen, Fabrikation von Seifen usw. (SHAB. Nr. 167 vom 21. Juli 1954, Seite 1888). Die Prokuristin Irene Hirschburger heisst nun Irene Jäger-Hirschburger. Sie ist Bürgerin von Riehen.

26. Juli 1957.
Schweizer-Annoncen A.G. «ASSA» Allgemeine Schweizerische Annoncen-Expedition, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1957, Seite 1149), mit Hauptsitz in Zürich. Die Statuten wurden geändert. Die englische Fassung der Firma lautet nun: **Swiss Advertisements Ltd. «ASSA» Swiss General Advertising Organization.**

26. Juli 1957. Kinobranche usw.
Carena S.A. Bâle (Suisse), in Basel, Fabrikation von Artikeln der Kinobranche usw. (SHAB. Nr. 219 vom 18. September 1956, Seite 2366). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Genf verlegt (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1957, Seite 1886) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

27. Juli 1957. Obst, Gemüse, Blumen usw.
Ida Salathé-Wälchli, in Oberwil. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Wwe. Ida Salathé-Wälchli, von Basel, in Oberwil. Handel mit Obst, Gemüsen, Samen und Blumen. Hauptstrasse 33.

27. Juli 1957.
Birs Kohlenlager A.G. (Birs Stockage de Charbons S.A.), in Birsfelden (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1956, Seite 1511). Der Prokurist Alfred Merz wohnt nun in Basel.

27. Juli 1957. Freileitungsbau, Kabelanlagen.
Franz Arnold & Sohn, Filiale in Binningen, Kollektivgesellschaft, Freileitungsbau und Kabelanlagen (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1955, Seite 2235), mit Hauptsitz in Selzach. Der Sitz der Filiale wurde nach Therwil verlegt. Vorderbergweg 24.

27. Juli 1957.
Aluminium Press- & Walzwerk Münchenstein A.G. (Laminoirs et Tréfileries d'Aluminium S.A. Münchenstein) (Aluminium Rolling and Press-Works Ltd. Münchenstein), in Münchenstein (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1955, Seite 35). Der Prokurist Emilio Minatelli wohnt nun in Arlesheim.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Berichtigung.
Kantonale Schlachtviehabsatzgenossenschaft Schaffhausen, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1957, Seite 2056). Das neue Geschäftslokal befindet sich an der Spitalstrasse 11 (beim Bauernsekretariat).

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

26. Juli 1957. Biologische Forschungen usw.
HIATRAIMA A.-G., in Speicher, Unterhalt eines Institutes für biologische Forschung usw. (SHAB. Nr. 178 vom 3. August 1954, Seite 2000). Diese Aktiengesellschaft hat sich gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Juni 1957 aufgelöst. Die Liquidation ist laut Erklärung der Beteiligten durchgeführt. Die Löschung kann indessen mangels Zustimmung der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

26. Juli 1957. Gold- und Silberwaren, Uhren.
Max Bruggmann, in Herisau, Handel mit Gold- und Silberwaren sowie Uhren (SHAB. Nr. 24 vom 29. Januar 1944, Seite 241). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Firma «Max Bruggmann», in Herisau, erloschen.

26. Juli 1957. Bijouterie, Bestecke, Uhren usw.
Max Bruggmann, in Herisau. Inhaber dieser Firma, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Max Bruggmann», in Herisau, übernommen hat, ist Max Bruggmann-Dutler, von und in Herisau. Handel mit Bijouterie, Bestecken und Uhren, Fabrikation von Gold- und Silberschmuck. Oberdorfstrasse 4.

27. Juli 1957. Scherlerei.
J. Schmid, vorm. Karl Schmid, bisher in St. Gallen (SHAB. Nr. 73 vom 30. März 1953, Seite 746). Die Firma hat den Sitz nach Teufen verlegt. Inhaberin ist Witwe Josefine Schmid, von Teufen, nun in Teufen. Mechanische Scherlerei. Rütihof, Niederteufen.

Aargau — Argovie — Argovia

27. Juli 1957. Sägeblätter, Werkzeuge usw.
Ad. Leimgruber & Cie. A.G., in Seengen, Fabrikation, Verarbeitung von und Handel mit Sägeblättern, Werkzeugen, Maschinen, Maschinenbestandteilen und Rohmaterialien (SHAB. Nr. 137 vom 16. Juni 1954, Seite 1558). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. Juli 1957 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Robert Leimgruber, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied (Protokollführer) Robert Leimgruber-Rufli. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu in den Verwaltungsrat ist gewählt worden Willi Leimgruber, von Zürich, in Zollikon (Zürich). Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

27. Juli 1957.
Rud. Allenbach, Gipsergeschäft, in Münchwilen (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1955, Seite 1321). Ueber den Inhaber dieser Firma ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Laufenburg vom 22. Juni 1957 der Konkurs eröffnet worden.

27. Juli 1957. Sanitäre Apparate usw.
E. Hunziker, in Möriken-Wildegg. Inhaber dieser Firma ist Ernst Hunziker-Ramsauer, von Schmiedrued, in Wildegg, Gemeinde Möriken-Wildegg. Einzelprokura ist erteilt an Willy Buttliger, von Buttisholz (Luzern), in Möriken, Gemeinde Möriken-Wildegg. Fabrikation und Import von sowie Handel mit sanitären Apparaten und allen verwandten Artikeln. Wildegg, Fabrikstrasse 205.

27. Juli 1957. Lagerhaus, Kohlen, Getränke usw.
Ulrich Giezendanner & Cie., in Rothrist, Lagerhaus, Handel mit Kohlen und Holz, Landesprodukten, Düngemitteln, Getränken, Früchten und Gemüse; Autotransporte (Sachen) und Taxibetrieb, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1951, Seite 2027). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Kommanditärs Otto Gerny-Flury, dessen Unterschrift damit erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Ulrich Giezendanner unter der Einzelfirma **U. Giezendanner Rothrist** im Sinne von Art. 579 OR unverändert fortgesetzt. Geschäftsadresse: Zürich-Bern-Strasse 519 (beim Bahnhof).

27. Juli 1957. Transporte, Benzin usw.
Auto A.-G. Hallwil, in Hallwil, Transportunternehmung; Handel mit Benzin in Fässern, Heizöl und verwandten Produkten (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1955, Seite 1186). Willi Keller, bisher Prokurist, ist zum Direktor ernannt worden. Er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt worden an Max Frei, von Uhwiesen, in Hallwil. Das Verwaltungsratsmitglied Caspar Lauber wohnt in Meggen.

27. Juli 1957.
Kisten- & Holzwarenfabrik C. Lauber AG., in Hallwil (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1956, Seite 1116). Willi Keller, bisher Prokurist, ist zum Direktor

mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt worden an Max Frei, von Uhwiesen, in Hallwil. Das Verwaltungsratsmitglied Caspar Lauber wohnt in Meggen.

27. Juli 1957.

Badener Inkasso- und Treuhand G.m.b.H., in Baden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und der öffentlichen Urkunde vom 25. Juli 1957 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Ihr Zweck ist das Inkasso, der Kauf und die Belehnung von Forderungen jeglicher Art, die Uebernahme von Verwaltungen und Treuhandfunktionen, der An- und Verkauf und die Vermittlung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Gesellschaften beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Karl Steidel, von Bergdietikon, in Ennetbaden, mit einer Stammeinlage von Fr. 11 000, und Hans Huser, von und in Wettingen, mit einer Stammeinlage von Fr. 9000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer ist der Gesellschafter Karl Steidel. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Bahnhofplatz 8.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

27. Juli 1957. Nähmaschinen, Monogrammstickapparate.

Gegauf & Co., in Steckborn, Fabrikation von und Handel mit Hohlsaumnähmaschinen und Monogrammstickapparaten (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1943, Seite 1091). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Aktiengesellschaft «Gegauf & Co. A.G.», in Steckborn, gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1956 übernommen.

27. Juli 1957. Nähmaschinen.

Gegauf & Co. A.G., in Steckborn. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Juli 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Spezialnähmaschinen aller Art. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 65 000, eingeteilt in 65 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft «Gegauf & Co.», in Steckborn, Aktiven von Fr. 105 994.38 und Passiven von Franken 91 882.70 gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. Juli 1957 und Bilanz per 31. Dezember 1956 zum Uebernahmepreis von Fr. 14 111.68. Dieser wird durch Uebergabe von 14 Aktien zu Fr. 1000 und Gutschrift von Fr. 111.68 in Kontokorrent beglichen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern, gegenwärtig aus Eugen Gegauf, von Illhart (Thurgau), in Steckborn, Präsident; Pia Hugelshofer-Gegauf, von Illhart (Thurgau), in Steckborn, und Adolf Engler, von Urnäsch, in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Obertorstrasse.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

26 luglio 1957. Partecipazioni.

Parin S.A., in Lugano (FUSC. del 14 febbraio 1957, N° 37, pagina 435), assunzione partecipazioni industriali di qualsiasi genere e natura in Svizzera ed all'estero. Questa ragione sociale viene radiata avendo l'autorità fiscale federale e cantonale dato il proprio consenso.

26 luglio 1957.

Carlo e Emma Leggeri-Dürst, lavanderia Biancaneve, in Lugano (FUSC. del 18 dicembre 1951, N° 296, pagina 3144), società in nome collettivo. La società è sciolta dal 25 luglio 1957; la liquidazione essendo terminata, la ragione è cancellata. Carlo Leggeri assume attivo e passivo quale titolare della ditta individuale «C. Leggeri, lavanderia Biancaneve», in Lugano.

26 luglio 1957.

C. Leggeri, lavanderia Biancaneve, in Lugano. Titolare è Carlo Leggeri di Giovanni, d'Italia, in Lugano, il quale assume attivo e passivo della cancellata «Carlo e Emma Leggeri-Dürst, lavanderia Biancaneve», in Lugano. Via Ginevra 5.

27 luglio 1957. Apparecchi elettrici, ecc.

SARR S.A., in Lugano (FUSC. del 9 settembre 1954, N° 210, pagina 2308). Il consiglio di amministrazione è composto da Ugo Franco Balestra, presidente; Cesare Giudici, Luigi Nessi, dott. Emilio Censi (già inscritti), Fabio Nizzola di Agostino, da Loco, in Bodio. Rimangono invariati il direttore e il procuratore. Firma collettiva a due del presidente, dell'amministratore delegato Cesare Giudici, del direttore e del procuratore.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

27 juillet 1957. Produits en ciment, entreprise de bâtiments, travaux publics, etc.

Antoine Dubuis et Hermann Dussex, Succursale d'Aigle, à Aigle. Sous cette raison sociale, la société en nom collectif «Antoine Dubuis et Hermann Dussex», à Sion, fabrication de produits en ciment, entreprise de bâtiments et travaux publics, inscrite sur le registre du commerce de Sion (FOSC. du 6 septembre 1956, page 2268), a créé une succursale à Aigle. La succursale est engagée soit par la signature individuelle des associés Antoine Dubuis, de Savièse, à Sion, et Hermann Dussex, de Salins, à Sion, soit par la signature collective à deux des associés Antoine Dubuis ou Hermann Dussex avec Giannino Tridondani, de et à Aigle, auquel procuration collective est conférée. Fabrication de produits en ciment. Entreprise de bâtiments et travaux publics. Chemin de Novassalles.

Bureau de Cossonay

27 juillet 1957.

Société de Fromagerie de Grancy, à Grancy, société coopérative (FOSC. du 26 août 1953, N° 197, page 2055). François Monnet est président (précédemment vice-président); Fernand Hofer, de Ballmoos, à Grancy, vice-président (précédemment membre); Eugène Clerc, secrétaire (déjà inscrit). Jean Moinat a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société demeure engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire.

27 juillet 1957. Lait, porcs, etc.

Charles Simond, à Cossonay, exploitation de la laiterie de Cossonay, lait, beurre, fromage et porcs (FOSC. du 27 octobre 1947, N° 251, page 3157). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

25 juillet 1957. Confiserie.

P. Nobile, à St-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges. Le chef de la maison est Pietro-Bernardino-Agnesino Nobile, de St-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges, à Neuchâtel, époux séparé de biens de Jeannette Nobile, née Meyer. Confiserie.

25 juillet 1957. Freins, etc.

Beka Saint-Aubin SA, à Saint-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges (FOSC. du 17 mars 1950, N° 64, page 728). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 juillet 1957, la société a constaté que le capital social de 200 000 fr. avait été entièrement libéré, puis a décidé de porter son capital social de 200 000 fr. à 300 000 fr. par l'émission de 100 actions de 1000 fr. chacune, nominatives entièrement libérées à raison de 50 000 fr. en espèces et de 50 000 fr. par compensation avec une créance contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 300 000 fr. divisé en 300 actions de 1000 fr. chacune, nominatives.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

26 juillet 1957.

Société coopérative d'habitation Ivy, à Fleurier (FOSC. du 11 janvier 1946, N° 8, page 103). Le conseil d'administration est composé de Numa-Augustin Jeannin, président (déjà inscrit); Numa-Aurèle Jeannin, vice-président (déjà inscrit); André-Paul Jeannin (déjà inscrit, et Edouard Jeannin, des Bayards, à Fleurier. La société est engagée par la signature individuelle du président ou du vice-président et par la signature de l'un des autres administrateurs signant collectivement avec le secrétaire-caissier Ernest Strahm (déjà inscrit).

26 juillet 1957.

Société des immeubles du cercle démocratique de Fleurier, à Fleurier, société anonyme (FOSC. du 9 février 1951, N° 33, page 356). Le conseil d'administration est actuellement composé de Philippe Jéquier, président (déjà inscrit); Edouard Jeannin, des Bayards, à Fleurier, vice-président; Tell-Edouard Pochon, de Cortaillod, à Fleurier, secrétaire; Ernest Strahm et Jean Schneider, membres (déjà inscrits). Les administrateurs Numa-Augustin Jeannin et Edmond Lecoultre ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective du président avec le secrétaire ou par celle du vice-président avec un autre administrateur. Locaux: Avenue de la Gare 1.

Genf — Genève — Ginevra

23 juillet 1957. Equipements pétroliers et miniers.

Petroleum and Mining Equipment S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 12 juillet 1957 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la représentation de sociétés étrangères d'équipements pétroliers et miniers. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Robert Turrettini, de Genève, à Vandœuvres, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 2, place de la Fusterie, étude de Me Robert Turrettini, avocat.

25 juillet 1957. Transactions immobilières, etc.

Schaufelberger & Cie, à Genève, toutes transactions immobilières, etc., société en nom collectif (FOSC. du 21 mai 1957, page 1367). Bureaux: 5, rue de la Confédération.

25 juillet 1957. Coton brut.

Cotra Cotton Trading S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 13 juillet 1957 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet le commerce international du coton brut. Elle n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, sauf toutefois celle réservée strictement à son administration. Le capital social est de 80 000 fr., divisé en 80 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Lorsque tous les actionnaires sont connus, l'assemblée générale peut être convoquée par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Paul Gmür, de et à Zurich, est seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 9, rue d'Italie, bureaux de la Société fiduciaire romande Ofor S.A.

26 juillet 1957. Vins et spiritueux, etc.

Mirevin S.A., à Genève, vins et spiritueux, etc. (FOSC. du 17 juillet 1956, page 1874). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 18 juillet 1957, la société a décidé de porter son capital de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est donc de 100 000 fr., divisé en 200 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées.

26 juillet 1957. Articles de pâtisserie-confiserie, etc.

Georges Pertuiset, à Genève, pâtisserie-confiserie et biscuiterie (FOSC. du 14 avril 1949, page 998). Genre d'affaires actuel: vente d'articles de pâtisserie-confiserie et biscuits. 2, rue de la Scie.

26 juillet 1957.

Société Immobilière Rue des Alpes N° 18, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 septembre 1955, page 2259). Pierre Roux n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Clément Burcher, du et au Grand-Saconnex, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile de la société: 17, rue du Marché, Agence immobilière Clément Burcher.

26 juillet 1957.

Société Générale des Carburateurs Zénith, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 juillet 1956, page 1954). André Baverey, de nationalité française, à Lyon (France), a été nommé membre du conseil d'administration, sans droit à la signature sociale.

26 juillet 1957.

Société Immobilière Rue Cornavin 16, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 août 1956, page 2176). Paul Bastian n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Clément Burcher, du et au Grand-Saconnex, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 17, rue du Marché, Agence immobilière Clément Burcher.

26 juillet 1957. Participations.

Meralisa S.A., à Genève, participation, acquisition et administration de participations, dans le sens d'une compagnie holding, à toutes entreprises d'exploitation, de brevets, etc. (FOSC. du 14 novembre 1955, page 2897). Domicile de la société: place de Hollande, bureaux de la Banque Genevoise de Commerce et de Crédit.

26 juillet 1957. Participations.

Primogera S.A., à Genève, administration et gérance de participations financières, etc. (FOSC. du 20 mai 1955, page 1322). Georges Barraud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marcel Munger, de Wohlen (Berne), à Genève, est seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile de la société: 16, rue Plantamour, chez Marcel Munger.

26 juillet 1957.

Société anonyme des immeubles rue Thalberg 10, à Genève (FOSC. du 2 mars 1948, page 624). Charles Gerdil n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marcel Munger, de Wohlen (Berne), à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile de la société: 16, rue Plantamour, chez Marcel Munger.

26 juillet 1957.

Société Immobilière rue Thalberg n° **12,** à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 décembre 1953, page 3100). Georges Filipinetti et Henry Brolliet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Marcel Munger, de Wohlen (Berne), à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile de la société: 16, rue Plantamour, chez Marcel Munger.

26 juillet 1957. Mécanique de précision, etc.

Nova-Genève, Waldvogel S.A., à Genève, exploitation d'un atelier de mécanique de précision pour l'industrie automobile, etc. (FOSC. du 19 septembre 1955, page 2372). Conseil d'administration: Anton Wyss (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), nommé président, actuellement domicilié à Collonge-Bellerive; Henri Rapin, secrétaire, de Corcelles près Payerne (Vaud), à Vernier, et Guido Wyss (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir). La société est engagée par la signature collective d'Henri Rapin avec celle d'un des deux autres administrateurs. Stephan Waldvogel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

26 juillet 1957.

Editions Suzerenne S.A., à Genève (FOSC. du 3 avril 1952, page 897). La société est dissoute de fait. (Inscription approuvée par l'autorité de surveillance le 19 juin 1957). Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

26 juillet 1957. Articles de bijouterie-horlogerie, etc.

Au Coucou S.A., à Genève (FOSC. du 28 septembre 1954, page 2485). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 juillet 1957, la société a changé sa raison sociale en **Bijoux-Roxane S.A.;** modifié son but qui sera: l'achat et la vente de tous articles de bijouterie et horlogerie, ainsi que tous articles divers, bibelots et objets souvenir. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Locaux: 2, place du Port.

26 juillet 1957. Opérations immobilières, financières, etc.

S.A. Orba Genève, à Genève. Selon acte authentique et statuts du 20 juillet 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, financières, commerciales ou autres, portant notamment sur l'administration, l'acquisition et la vente de participations à toutes entreprises, sur la représentation et la gestion de droits ou intérêts de tiers, en qualité notamment de trustee, de fiduciaire ou d'administrateur, dans le sens d'une compagnie holding. La société pourra faire valablement tous actes qui seraient une conséquence de cet objet. Elle ne fera pas appel au public pour obtenir des dépôts de fonds et n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, sauf toutefois celle strictement réservée à son administration. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Jacques Ricci, président, de et à Versoix, et Philippe Bohn, secrétaire, de Russo (Tessin), à Genève, lesquels signent individuellement. Domicile: 18, rue de la Corraterie, régie Naef & Cie.

26 juillet 1957. Participations.

Arveco S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 19 juillet 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la participation à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales, mobilières et immobilières, tant en Suisse qu'à l'étranger et plus particulièrement outre-mer, dans le sens d'une compagnie holding; à cet effet, elle pourra faire toutes opérations de gérances et d'administration ainsi que toutes opérations financières, commerciales, mobilières et immobilières en relation avec son objet; elle ne fera aucun appel au public pour obtenir des dépôts de fonds; elle n'exercera aucune activité dans le canton de Genève autre que celle qui sera nécessaire à son administration. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Pierre Atteslander, de et à Genève, est unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 1, rue de la Tour de l'Ile, étude de Me Pierre Atteslander, avocat.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Schluss der Patent-Liste Nr. **13** (siehe SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1957)

Fin de la liste des brevets N° **13** (voir FOSC. N° 175 du 30 juillet 1957)

Fine della lista dei brevetti N° **13** (vedi FUSC. N° 175 del 30 luglio 1957)

II. Abteilung IIe Partie IIa Parte

Aenderungen Modifications Modificazioni

Kl. 4 e, Nr. 293644. — Dr. Johann Friedrich **Zwicky,** Zürich. Vertreter: Dr. Berthold Dukas, Zürich. Uebertragung an **Uranus Trust reg.,** Vaduz (Liechtenstein). Vertreter: Dr. Berthold Dukas, Zürich; registriert am 5. Juli 1957.

Kl. 4 e, Nr. 313329. — Dr. Johann Friedrich **Zwicky,** Zürich. Vertreter: Dr. Berthold Dukas, Zürich. Uebertragung an **Uranus Trust reg.,** Vaduz (Liechtenstein). Vertreter: Dr. Berthold Dukas, Zürich; registriert am 3. Juli 1957.

Kl. 15 c, Nrn. 318757 (mit 322120). — Walter E. **Freeh,** Luzern. Vertreter: Fritz Isler, Zürich. Uebertragung an **Wefcoma International AG.,** Rothausweg 4, Zug. Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert am 13. Juli 1957.

Cl. 15 g, N° 320702. — Yolande **Schnegg-Vuilleumier,** Bremgarten (Berne). Mandataire: «PERUHAG» Société commerciale et agence de brevets d'invention S. à r. l., Berne. Transmission à Charles **Hoffmann,** fabrique des meubles Orba, Orbe (Vaud); enregistrement du 4 juillet 1957.

Kl. 21 f, Nr. 322208. — Robert **Hardmeyer,** Wührstrasse 24, Zürich. Vertreter: Ernst Hablützel, Zürich. Ausschliessliche Lizenz zu Gunsten von **Bobine AG.,** Strassburgstrasse 10, Zürich; registriert am 2. Juli 1957.

Cl. 27 b, N° 319555. — Jean-Pierre **Donzé,** Genève. Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. Transmission à **Locator S.A.,** rue de Berne 10, Genève; enregistrement du 12 juillet 1957.

Kl. 36 d, Nr. 315117. — **Wabag Wasserreinigungsbau Inhaber Max Reder,** Kulmbach (Deutschland). Vertreter: Naegeli & Co., Bern. Uebertragung an **Forschungsgesellschaft der Wabag Wasserreinigungsbau m. b. H.,** Kulmbach (Deutschland). Vertreter: Naegeli & Co., Bern; registriert am 2. Juli 1957.

Cl. 53 d, Nos 292834 (avec 317771). — Guido **Reuge,** Sainte-Croix (Vaud). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. Transmission à **Reuge SA.,** rue des Rasses 26, Sainte-Croix (Vaud). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève; enregistrement du 3 juillet 1957.

Cl. 56 a, N° 317509. — Nils Fredrik **Lundin,** Eskilstuna (Suède). Mandataire: André Schott, Genève. Transmission à **Försvarets Fabriksstyrelse,** Birger Jarlsgatan 7, Stockholm 7 (Suède). Mandataire: André Schott, Genève; enregistrement du 1er juillet 1957.

Kl. 61, Nr. 320371. — Willy **Strasser,** Erlen (Thurgau). Uebertragung an Hermann **Rappe,** Locarno-Muralto (Tessin); registriert am 3. Juli 1957.

Kl. 71 e, Nrn. 288207 und 288208. — Robert **Berthoud,** St. Immer (Bern). Vertreter: W. Koelliker, Biel. Uebertragung an **Manufacture des Montres Rolex, Aegler Société Anonyme,** Haute Route 82, Biel (Bern). Vertreter: W. Koelliker, Biel; registriert am 5. Juli 1957.

Kl. 85 a, Nr. 316486. — **VEB Konstruktion und Entwicklung für Textilmaschinen,** Karl-Marx-Stadt (Deutschland). Vertreter: A. Rossel, Zürich. Uebertragung an **VEB Webstuhlbau Grossenhain,** Dresdner Strasse 22–24, Grossenhain (Sachsen, Deutschland). Vertreter: A. Rossel, Zürich; registriert am 5. Juli 1957.

Cl. 85 b, N° 299465. — Pierre-Elie-François **Rauzières,** Clamart (France). Mandataire: Fritz Isler, Zurich. Transmission à **Haefeli & Co.,** Riedenhaldenstrasse 51, Zurich 11/46; enregistrement du 15 juillet 1957.

Kl. 96 b, Nr. 305806. — Gottlieb **Barth,** Nidau (Bern). Vertreter: Ammann & Co., Bern. Uebertragung an **Saphirwerk A.G.,** Nidau (Bern). Vertreter: Ammann & Co., Bern; registriert am 12. Juli 1957.

Kl. 96 g, Nrn. 286616, 294445 und 314992. Kl. 101 d, Nr. 292188. Kl. 126 b, Nr. 299153. Kl. 128 c, Nr. 306231. – Theodor **Klatte,** Bremen-Huchting (Deutschland). **Vertreter:** Dr. Schoenberg, Basel, bzw. Dr. Ing. G. Volkart, Zürich (Patent Nr. 306231). Uebertragung an **Hanomag, Aktiengesellschaft,** Hannover-Linden (Deutschland). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert am 8. Juli 1957.

Kl. 101 d siehe Kl. 96 g.

Kl. 111 a, Nr. 322034. — Dipl.-Ing. Hans **Hilfiker,** alte Landstrasse 129, Kilchberg (Zürich), und Albert **Schreiber,** Elektrotechniker, Ackersteinstrasse 28, Zürich 10/49. Vertreter: Dipl.-Ing. J. Spälty, Zürich. Lizenz laut Erklärung zu Gunsten von **Schweizerische Bundesbahnen (SBB) vertreten durch die Rechtsabteilung der Generaldirektion,** Bern; registriert am 2. Juli 1957.

Kl. 126 b siehe Kl. 96 g.

Kl. 127 a, Nrn. 242980, 256752, 274656 und 291978. — **Kabel-Lasso AG.,** Basel. Uebertragung an **Lasso Seilbahnen AG.,** Zwingerstrasse 26, Basel; registriert am 1. Juli 1957.

Kl. 128 c siehe Kl. 96 g.

Neue Vertreter Nouveaux mandataires Nuovi mandatari

Dr. Arnold R. Egli, Zürich. Nr. 263077.
Naegeli & Co., Bern. Nr. 318758.
Maurice Thélin, Ing.-conseil, Genf. Nr. 287300.

Lösehungen — Radiations — Radiazioni

195 Hauptpatente - Brevets principaux - Brevetti principali

Kl.	2 c,	Nr. 318366	Mähdrescher.
Kl.	3 a,	Nr. 318368	Viehstriegel.
Cl.	4 d,	N° 305663	Porte de garage.
Kl.	4 e,	Nr. 271856	Schalvorrichtung zum abschnittweisen Bau von Betonwänden.
Kl.	4 e,	Nr. 271857	Verschalungsstütze.
Cl.	4 f,	N° 270485	Procedimento di fabbricazione di edifici con elementi in cemento armato, prefabbricati.
Cl.	6 a,	N° 299296	Appareil pour le contrôle continu de la largeur des voies ferrées.
Kl.	7 c,	Nr. 301732	Wärmespeicherapparat.
Cl.	8 a,	N° 273021	Dispositivo per il trasferimento di lastre in fibrocemento dalla macchina di produzione al magazzino di stagionatura.
Kl.	8 b,	Nr. 231859	Leichtbaukörper hoher Festigkeit und Frostbeständigkeit sowie Verfahren zur Herstellung desselben.
Kl.	8 b,	Nr. 255907	Verfahren zur Herstellung eines Bausteines und nach diesem Verfahren hergestellter Baustein.
Kl.	9 a,	Nr. 310455	Einrichtung an Filterrohren zum waagrechten Vortrieb derselben in wasserführenden, jedoch festgelagerten Erdschichten.
Cl.	10 a,	N° 306944	Serrure pour mallette, porte-habits et coffres similaires.
Kl.	15 a,	Nr. 318399	Kocher für Reisegebrauch.
Kl.	15 b,	Nr. 287512	Maschine zum Zerschneiden, Zerquetschen und Rühren von Obst, Gemüse und dergleichen.
Kl.	15 g,	Nr. 248432	Bett.
Kl.	15 g,	Nr. 307272	Garnitur von Bestandteilen zur Herstellung eines Sitzschemel- oder Sesselgestelles.
Cl.	15 i,	N° 288356	Meuble d'écolier.
Cl.	15 i,	N° 295953	Porte-livre.
Kl.	15 k,	Nr. 305387	An einem Glastablar aufhängbares Zusatztablar.
Cl.	15 l,	N° 295957	Sac, notamment pour vêtements.
Kl.	18 a,	Nr. 289335	Vorrichtung zum Herstellen einer gefärbten Spinnmasse.
Kl.	19 c,	Nr. 255377	Vorrichtung für den Antrieb einer Spindel einer Spinn- oder Zwirnmaschine.
Cl.	19 c,	N° 307591	Mécanisme d'étirage.
Kl.	21 c,	Nr. 262769	Schussfadenwächter an einem Bandwebstuhl.
Cl.	21 c,	N° 276381	Métier à tisser à changement automatique de navettes.
Cl.	21 c,	N° 313970	Organe de mécanisme de chasse pour métiers à tisser.
Cl.	21 c,	N° 314284	Organe de mécanisme de chasse pour métiers à tisser.

Cl. 21 c, N° 318414 Telaio per tessitura a più colori funzionante con tastatori elettrici per la segnalazione dell'esaurimento della spola della navetta.
Cl. 21 f, N° 270515 Navette pour métier circulaire.
Cl. 21 f, N° 277617 Navette de métier à tisser circulaire destinée à être propulsée par un galet-poussoir.
Kl. 22 d, Nr. 288138 Nähmaschine mit bahnlosem Brillengreifer.
Kl. 23 a, Nr. 246653 Rundstrickmaschine mit einzeln beweglichen Nadeln.
Cl. 23 a, N° 258274 Dispositif pneumatique pour le remaillage des bas ou autres articles de bonneterie.
Cl. 23 a, N° 264878 Procédé de tricotage d'un article présentant des losanges, machine à tricoter rectiligne pour la mise en œuvre de ce procédé et article obtenu par ce procédé.
Cl. 23 b, N° 262775 Machine à tresser.
Kl. 24 a, Nr. 233829 Waschpräparat.
Kl. 24 a, Nr. 292049 Verfahren zum Neutralisieren saurer Sulfonierungsgemische.
Kl. 24 b, Nr. 293412 Dekatiermaschine.
Cl. 24 d, N° 318421 Appareil pour la mise en vibration des liquides, notamment pour machine à laver.
Kl. 25 a, Nr. 294664 Verfahren zur Herstellung von zugeschnittenen, verklebten Gewebestücken.
Kl. 25 a, Nr. 305697 Männerunterhose.
Kl. 25 a, Nr. 318425 Bekleidungsstück.
Kl. 25 b, Nr. 270808 Gamasche aus faltbarem Stoff, insbesondere für Motorradfahrer.
Cl. 25 c, N° 304702 Procédé pour fabriquer une fleur artificielle et fleur artificielle obtenue par ce procédé.
Kl. 27 a, Nr. 307948 Fussbekleidung.
Kl. 28 b, Nr. 288706 Zum Standardisieren von Milch geeignete Milchzentrifuge.
Kl. 28 b, Nr. 318432 Verfahren zur Herstellung eines Nahrungsmittels aus Vollmilch oder einem Milchzucker, Milcheiweiss und mineralische Milchbestandteile enthaltenden Milchprodukt.
Cl. 29 d, N° 311180 Séparateur centrifuge pour dépoussiérer un fluide gazeux.
Cl. 30 b, N° 283038 Macchina per produrre paste alimentari.
Kl. 32 f, Nr. 318435 Verfahren zur Aktivierung der mineralsauren Hydrolyse von lignin- und polyosehaltigem Material.
Kl. 34 d, Nr. 258577 Walzwerk mit mindestens zwei Walzen.
Kl. 35 b, Nr. 311186 Filtermundstück an Zigaretten, Zigarren, Zigarillos oder dergleichen.
Kl. 36 n, Nr. 294685 Verfahren zur Herstellung von α-Mangandioxyd.
Cl. 36 o, N° 296657 Procédé de préparation d'un mélange d'acétates de diène-carbinols.
Kl. 36 o, Nr. 311197 Verfahren zur Herstellung von Perchlorindan.
Kl. 36 o, Nr. 311199 Verfahren zur Herstellung von 7-Dehydro-cholesteryl-n-butyrat.
Kl. 36 o, Nr. 313997 Verfahren zur Herstellung einer als Schmier-, Dichtungs- und Wärmeübertragungsmittel geeigneten viskosen Flüssigkeit mit hohem Flammpunkt und niedrigem Dampfdruck.
Kl. 36 p, Nr. 305418 Verfahren zur Herstellung von threo-2-Phenyl-2-methoxy-1-phthalimino-propionsäurechlorid.
Kl. 36 p, Nr. 309173 Verfahren zur Herstellung von threo-1-Phthalimino-2-phenyl-2-methoxy-propionaldehyd.
Kl. 36 p, Nr. 318443 Verfahren zur Herstellung von Oxy-iso-melamin.
Kl. 36 q, Nr. 311807 Verfahren zur Herstellung von L- oder DL-threo-1-Phenyl-2-amino-1,3-propandiol.
Kl. 37 a, Nr. 273700 Verfahren zur Herstellung eines neuen gekupferten Disazofarbstoffes.
Kl. 37 a, Nr. 301445 Verfahren zur Herstellung eines sauren Monoazofarbstoffes.
Kl. 37 a, Nr. 318449 Verfahren zur Herstellung metallhaltiger Tetrakisazofarbstoffe.
Kl. 37 b, Nr. 253480 Verfahren zur Herstellung eines Anthrachinonabkömmlings.
Cl. 37 g, N° 269510 Produit d'entretien et procédé de fabrication de ce produit.
Kl. 37 g, Nr. 300028 Nichtabsetzende Eisenglimmerdeckfarbe.
Kl. 39 a, Nr. 297026 Hülle mit Streichholzstreifen.
Kl. 41, Nr. 234594 Verfahren zur Herstellung von Polymerisationsprodukten.
Kl. 41, Nr. 245377 Plastifizierter Polymerisat-Kunststoff.
Kl. 41, Nr. 273958 Verfahren zum Abbau von natürlichem oder synthetischem Kautschuk.
Cl. 41, N° 285779 Procédé de fabrication d'un objet en caoutchouc-mousse et objet obtenu par ce procédé.
Cl. 41, N° 296005 Procédé de fabrication d'objets façonnés en polymères d'acrylonitrile.
Kl. 43, Nr. 236595 Mittel zum Enthärten von Wasser, insbesondere für Waschzwecke.
Kl. 48 c, Nr. 288743 Kopiermaschine.
Cl. 48 g, N° 278004 Dispositif d'accouplement entre le cylindre d'une machine à écrire et la roue dentée d'interligne.
Cl. 48 g, N° 280506 Machine de bureau comprenant un mécanisme d'actionnement moteur.
Cl. 48 k, N° 290607 Procédé d'impression polychrome.
Kl. 49 a, Nr. 298913 Verfahren zur Aufnahme und Wiedergabe von Reihenbildern.
Kl. 54 f, Nr. 247016 Antriebseinrichtung an mit Drehgestellen versehenen Triebfahrzeugen von Spielzeug-Eisenbahnen.
Kl. 56 f, Nr. 318476 Kornschieber.
Kl. 58, Nr. 218396 Vorrichtung zum Halten von zylindrischen Teilen, die mit verhältnismässig geringem Spiel in andere Teile eingeführt werden sollen, insbesondere von Bohrungslehren.
Kl. 60, Nr. 271154 Verfahren und Apparat zum Dosieren von Flüssigkeiten.
Cl. 62, N° 308924 Dynamomètre à réactance variable.
Cl. 64, N° 254290 Registratore a servomotore con dispositivo per l'arresto istantaneo dell'indice.
Cl. 64, N° 291241 Procédé pour mesurer une grandeur physique et installation pour la mise en œuvre de ce procédé.
Kl. 65, Nr. 229880 Selbsttätige Feinwaage.
Kl. 65, Nr. 276761 Einrichtung zum Sortieren von Gegenständen, insbesondere von Früchten, nach deren Gewicht.
Cl. 65, N° 307033 Dispositif de pesage pour un produit s'écoulant librement dans une gouttière.
Cl. 66 a, N° 254294 Dispositivo per modificare a mezzo reostati l'andamento naturale della scala degli strumenti elettrici di misura.
Kl. 66 c, Nr. 298192 Schaltungsanordnung zur Frequenzmessung.
Kl. 66 c, Nr. 318484 Hochstrom-Schienenstromwandler.
Kl. 67, Nr. 318487 Vorrichtung zur Bestimmung der verbrannten und unverbrannten Anteile in Rauchgasgemischen.
Cl. 68, N° 291847 Machine à calculer destinée à effectuer la multiplication de deux nombres binaires.
Kl. 68, Nr. 297892 Rechenmaschine.
Kl. 68, Nr. 310869 Tasteneinrichtung an Zehntasten-Rechenmaschinen.
Kl. 69, Nr. 249410 Grammophon.
Kl. 69, Nr. 278644 Plattentellerwelle für Sprechmaschinen.
Cl. 69, N° 290632 Mécanisme d'avancement et de répétition d'un enregistreur-reproducteur magnétique du son.
Cl. 71 a, N° 237430 Mouvement de montre de hauteur relativement faible.
Cl. 71 e, N° 283120 Montre automatique à masse oscillante.
Cl. 71 e, N° 306414 Mécanisme de remontage automatique, notamment pour montre.
Cl. 71 f, N° 269852 Cercle d'agrandissement pour mouvement de montre à remontage automatique.
Cl. 71 f, N° 295739 Palier pare-chocs pour mobile de pièce d'horlogerie.
Cl. 71 f, N° 318509 Dispositif d'accrochage d'un bracelet sur une boîte de montre.
Cl. 73, N° 281497 Appareil pour le contrôle de la marche des montres.
Cl. 75 a, N° 280244 Procédé pour la préparation de fer spongieux par réduction de minerais de fer.
Cl. 75 b, N° 258897 Procédé de fabrication d'acier.
Kl. 76, Nr. 267739 Verfahren zur Herstellung von Metallgegenständen.
Kl. 76, Nr. 318524 Verschleissfester und korrosionsbeständiger Gegenstand und Verfahren zu seiner Herstellung.
Cl. 77, N° 318526 Anode pour la préparation électrolytique du manganèse.
Kl. 78 b, Nr. 318527 Hydraulische Pressformmaschine.
Cl. 79 c, N° 254013 Electrode de soudure et son procédé de fabrication.
Kl. 79 c, Nr. 257163 Verfahren zum Lichtbogenschweissen und Schweissapparat zur Durchführung des Verfahrens.
Kl. 79 c, Nr. 283498 Ummantelte Elektrode zum selbsttätigen Schweissen.
Kl. 79 c, Nr. 309254 Rotierender Schweißstromerzeuger mit einem Wechselstromgenerator.
Kl. 79 d, Nr. 282790 Verfahren und Vorrichtung zur Herstellung von nahtlosen Rohren auf Stossbänken.
Kl. 79 e, Nr. 318534 Verfahren zum Herstellen eines einen Stiel und einen Kopf besitzenden Verbindungselementes aus Metall und Vorrichtung zur Durchführung des Verfahrens.
Cl. 79 g, N° 318535 Machine pour fabriquer des clous.
Cl. 79 k, N° 248548 Dispositif porte-burin pour le filetage sur tour à fileter.
Kl. 79 k, Nr. 310294 Einrichtung zur selbsttätigen Umsteuerung der Drehrichtung eines Elektromotors.
Kl. 79 k, Nr. 318537 Gewindeschneidwerkzeug.
Kl. 79 m, Nr. 265590 Verfahren zur Herstellung von Eisenpulver.
Kl. 81, Nr. 270318 Hochfrequenz-Nahtschweissmaschine zum Verbinden dielektrischer Materialien.
Kl. 81, Nr. 303739 Vorrichtung zum Verformen plastischer Werkstoffe.
Cl. 84, N° 305198 Appareil pour désagréger des matières solides contenues dans l'eau d'un égout.
Cl. 94, N° 296422 Montre-bracelet.
Cl. 94, N° 318558 Bracelet.
Cl. 96 c, N° 259551 Giunto d'accoppiamento a funzionamento centrifugo.
Kl. 96 e, Nr. 293520 Dichtende Durchführung eines axial verschiebbaren Stiftes.
Kl. 96 f, Nr. 297123 Drosselventil für Flüssigkeiten.
Cl. 96 g, N° 269283 Dispositif de changement de vitesses progressif à frictions multiples.
Kl. 96 g, Nr. 318565 Selbsthemmendes Kraftgetriebe.
Kl. 103 c, Nr. 236093 Dampf- oder Gasturbine mit tragflügelähnlichen Schaufelprofilen.
Kl. 104 c, Nr. 305217 Zündspule mit Kondensator für Explosionsmotoren.
Kl. 104 c, Nr. 310942 Schalldämpfender Auspufftopf.
Kl. 104 d, Nr. 307101 Gasturbine für den Antrieb von Fahrzeugen, insbesondere von Lokomotiven.
Cl. 106, N° 257838 Régulateur de vitesse, notamment pour moteur électrique d'une machine à remailler.
Kl. 107 d, Nr. 309676 Kondenswasserableiter.
Cl. 108 e, N° 300152 Dispositif échangeur de chaleur pour installations frigorifiques.
Kl. 110 b, Nr. 222873 Transformatoranordnung mit Leistungs- und Regeltransformator.
Cl. 110 b, N° 259216 Cuve étanche à un vide au moins partiel pour appareil électrique immergé dans un liquide isolant.
Kl. 111 a, Nr. 287365 Leiterseil, insbesondere für Hochspannungsfreileitungen.
Kl. 111 a, Nr. 308098 Verfahren, um Isolierungen aus thermoplastischem Kunststoff auf elektrischen Leitern eine schaumartige Struktur zu verleihen.
Kl. 111 a, Nr. 318595 Anschlusseinrichtung für elektrische Geräte.
Kl. 111 a, Nr. 318600 Elektrische Anschlussklemme.
Cl. 111 b, N° 255554 Interruttore elettrico atto a determinare una forte pressione di chiusura sui contatti.

Cl. 111 b,	N° 262086	Dispositif de commande sélective de plusieurs éléments de commande, constitués notamment par des interrupteurs électriques.
Cl. 111 b,	N° 262399	Interrupteur horaire.
Cl. 111 b,	N° 263398	Interrupteur horaire.
Kl. 111 b,	Nr. 279749	Druckluftschalter.
Kl. 111 b,	Nr. 318606	Elektrischer Kippschalter mit am Sockel hochgezogenen Pfosten.
Cl. 111 c,	N° 254382	Dispositivo per far variare secondo una legge arbitraria qualsiasi il valore di una impedenza, mediante un organo di comando compiente spostamenti uniformi rettilinei o circolari.
Kl. 111 d,	Nr. 252903	Erdschluss-Schutzeinrichtung.
Kl. 112,	Nr. 248955	Elektromechanisches Bandfilter.
Kl. 112,	Nr. 265326	Kondensator und Verfahren zu dessen Herstellung.
Kl. 112,	Nr. 288871	Trockengleichrichteranlage.
Kl. 112,	Nr. 296463	Dreistufiges Korpuskularstrahlmikroskop.
Cl. 112,	N° 299076	Procédé de formation de corps destinés à l'absorption de gaz.
Kl. 112,	Nr. 300402	Anordnung zur Erzielung eines grossen Regelbereiches bei für Gleichrichter- und für Wechselrichterbetrieb eingerichteten Stromrichtern mit gittergesteuerten Dampf- oder Gasentladungsstrecken.
Cl. 112,	N° 318618	Installation de transmission d'ondes ultra-courtes.
Kl. 112,	Nr. 318620	Elektrolytischer Kondensator.
Kl. 112,	Nr. 318625	Elektrode für Gasentladungslampen.
Kl. 116 a,	Nr. 307474	Elektrochirurgisches Instrument.
Kl. 116 b,	Nr. 279764	Zahnstift und Verfahren zu dessen Herstellung.
Kl. 116 b,	Nr. 286268	Einrichtung zum Bearbeiten von Zähnen im Munde.
Kl. 116 c,	Nr. 306192	Schnellverband.
Cl. 116 h,	N° 288276	Procédé de préparation d'un nouveau dérivé de la para-nitrobenzalacétone.
Cl. 116 h,	N° 300199	Procédé de préparation d'un dérivé de l'acide glutamique.
Kl. 116 k,	Nr. 302738	Vorrichtung zur Erzeugung lokaler Anästhesie, insbesondere bei der Zahnbehandlung.
Kl. 116 l,	Nr. 241307	Einrichtung zur Behandlung der Haare.
Cl. 118 b,	N° 261781	Macchina per l'emissione di biglietti a prezzo fisso e di tipo diverso.
Kl. 120 a,	Nr. 219807	Telegraphisches Empfangsgerät mit Speicherung der Zeichen.
Cl. 120 a,	N° 318648	Dispositif électrique pour décorder des signaux codés.
Cl. 120 e,	N° 318655	Mécanisme de commande électromagnétique.
Kl. 120 f,	Nr. 297207	Anordnung zur Aufrechterhaltung der Eigenschaften von nicht im Durchbruch einer Abschirmwand befestigten Durchführungskondensatoren.
Cl. 121 b,	N° 281917	Dispositif pour mesurer à distance la teneur en humidité d'une masse coulée durcie.
Kl. 123 b,	Nr. 307498	Koffer.
Cl. 123 c,	N° 316994	Tente-abri.
Kl. 125 b,	Nr. 284972	Aus einem Kartonblatt ausgeschnittene Figur mit Einrichtung zum Bewegen von Teilen derselben.
Cl. 125 b,	N° 296865	Procédé de fabrication d'un emballage et emballage obtenu au moyen du procédé.
Kl. 125 b,	Nr. 318670	Packung für mit einer Flüssigkeit zu mischende Nahrungs- oder Genussmittel in Trockenform.
Kl. 125 b,	Nr. 318672	Verpackungsschachtel mit Fensteröffnung.
Kl. 125 c,	Nr. 310381	Einrichtung zum Lagern und Transportieren von Gegenständen.
Cl. 126 b,	N° 285327	Dispositif de signalisation optique pour automobiles et autres véhicules.
Cl. 126 b,	N° 293341	Mécanisme de commande automatique d'embrayage d'un moteur à combustion interne monté sur un véhicule.
Kl. 126 b,	Nr. 307844	Vorrichtung an Motorfahrzeugen zur Veränderung der Brennstoffzufuhr in Abhängigkeit von der Beleuchtung.
Cl. 126 f,	N° 273588	Dynamo montée sur moyeu pour cycle.
Kl. 127 d,	Nr. 295883	Kurvenbewegliches Schienenfahrzeug mit seitenbeweglichen Achsen.
Kl. 127 f,	Nr. 262951	Lastwechselvorrichtung an Fahrzeugbremsen.
Kl. 127 f,	Nr. 300735	Einrichtung an Bremsgestängen zur Veränderung ihrer Uebersetzung, insbesondere für Schienenfahrzeuge.
Kl. 127 k,	Nr. 278834	Elektrische Verbindung zwischen zwei aneinanderstossenden Schienenenden sowie Verfahren zur Herstellung dieser Verbindung.
Kl. 127 l,	Nr. 318700	Anordnung zur Rückarbeit von über gesteuerte Gleichrichter gespeisten Gleichstromreihenschlussmotoren.
Kl. 129 c,	Nr. 262471	Luftfahrzeug-Strahlvortriebsanlage.

17 Zusatzpatente — Brevets addionnels — Brevetti addizionali

Kl. 37 a,	Nrn. 277537—277539 (273700)	Verfahren zur Herstellung eines neuen gekupferten Disazofarbstoffes.
Kl. 37 a,	Nrn. 303901—303905, 309783 (301445)	Verfahren zur Herstellung eines sauren Monoazofarbstoffes.
Kl. 37 b,	Nr. 259352 (253480)	Verfahren zur Herstellung eines Anthrachinonabkömmlings.
Kl. 41,	Nr. 236942 (234594)	Verfahren zur Herstellung von Polymerisationsprodukten.
Kl. 43,	Nrn. 245578—245580 (236595)	Mittel zum Enthärten von Wasser, insbesondere für Waschzwecke.
Kl. 111 d,	Nr. 277200 (252903)	Erdschluss-Schutzeinrichtung.
Kl. 116 b,	Nrn. 292699, 292700 (286268)	Einrichtung zum Bearbeiten von Zähnen im Munde.

Liste der am 15. Juli 1957 veröffentlichten 378 Patentschriften
Liste des 378 exposés d'invention publiés le 15 juillet 1957
Lista dei 378 esposti d'invenzioni pubblicati il 15 luglio 1957

321760	321808	321856	321904	321952	322000	322048	322096
321761	321809	321857	321905	321953	322001	322049	322097
321762	321810	321858	321906	321954	322002	322050	322098
321763	321811	321859	321907	321955	322003	322051	322099
321764	321812	321860	321908	321956	322004	322052	322100
321765	321813	321861	321909	321957	322005	322053	322101
321766	321814	321862	321910	321958	322006	322054	322102
321767	321815	321863	321911	321959	322007	322055	322103
321768	321816	321864	321912	321960	322008	322056	322104
321769	321817	321865	321913	321961	322009	322057	322105
321770	321818	321866	321914	321962	322010	322058	322106
321771	321819	321867	321915	321963	322011	322059	322107
321772	321820	321868	321916	321964	322012	322060	322108
321773	321821	321869	321917	321965	322013	322061	322109
321774	321822	321870	321918	321966	322014	322062	322110
321775	321823	321871	321919	321967	322015	322063	322111
321776	321824	321872	321920	321968	322016	322064	322112
321777	321825	321873	321921	321969	322017	322065	322113
321778	321826	321874	321922	321970	322018	322066	322114
321779	321827	321875	321923	321971	322019	322067	322115
321780	321828	321876	321924	321972	322020	322068	322116
321781	321829	321877	321925	321973	322021	322069	322117
321782	321830	321878	321926	321974	322022	322070	322118
321783	321831	321879	321927	321975	322023	322071	322119
321784	321832	321880	321928	321976	322024	322072	322120
321785	321833	321881	321929	321977	322025	322073	322121
321786	321834	321882	321930	321978	322026	322074	322122
321787	321835	321883	321931	321979	322027	322075	322123
321788	321836	321884	321932	321980	322028	322076	322124
321789	321837	321885	321933	321981	322029	322077	322125
321790	321838	321886	321934	321982	322030	322078	322126
321791	321839	321887	321935	321983	322031	322079	322127
321792	321840	321888	321936	321984	322032	322080	322128
321793	321841	321889	321937	321985	322033	322081	322129
321794	321842	321890	321938	321986	322034	322082	322130
321795	321843	321891	321939	321987	322035	322083	322131
321796	321844	321892	321940	321988	322036	322084	322132
321797	321845	321893	321941	321989	322037	322085	322133
321798	321846	321894	321942	321990	322038	322086	322134
321799	321847	321895	321943	321991	322039	322087	322135
321800	321848	321896	321944	321992	322040	322088	322136
321801	321849	321897	321945	321993	322041	322089	322137
321802	321850	321898	321946	321994	322042	322090	
321803	321851	321899	321947	321995	322043	322091	
321804	321852	321900	321948	321996	322044	322092	
321805	321853	321901	321949	321997	322045	322093	
321806	321854	321902	321950	321998	322046	322094	
321807	321855	321903	321951	321999	322047	322095	

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Wiederinkraftsetzung und Aenderung

der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Gipsergewerbe der Ostschweiz

Der Bundesrat hat am 23. Juli 1957 die Allgemeinverbindlichkeit des geänderten Gesamtarbeitsvertrages für das Gipsergewerbe der Ostschweiz mit Wirkung bis zum 31. Dezember 1960 wieder in Kraft gesetzt. Die gleichzeitig allgemeinverbindlich erklärten Vertragsänderungen beziehen sich auf die Löhne, die Ferien und die Absenzentschädigungen.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 25. Juli 1957 veröffentlicht. Separatabzüge sind beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern erhältlich. (AA. 537)

Bern, den 31. Juli 1957.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

1. Der Firma **W. Landolt, Wädenswil,** wurde für die **Filiale Richterswil** die Durchführung eines Teilausverkaufes bewilligt und Wilhelm und Marta Landolt, von Näfels (GL), ein Filialeröffnungsverbot für Wäsche, Herren- und Knabenbekleidung sowie Herrenmodeartikel für die ganze Schweiz **bis 30. Juni 1959** auferlegt.

2. Der Firma **B. Müller,** Haushaltungsgeschäft, Oberer Graben 14, Winterthur, wurde die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und Max und Bertie Müller, von Winterthur, ein Geschäftseröffnungsverbot für Haushaltungsartikel für die ganze Schweiz **bis 30. Juni 1960** auferlegt.

3. Der Firma **F. Broch, Tramstrasse 2, Zürich 2,** wurde die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und Josef und Frieda Broch-Scheidt, von Ebersecken (Luzern), ein Geschäftseröffnungsverbot für Wolle, Wollwaren und Kindermodeartikel für die ganze Schweiz **bis 16. Juli 1960,** auferlegt. (AA. 198)

Zürich, den 29. Juli 1957.

Direktion der Polizei des Kantons Zürich.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich — Union de Banques Suisses — Unione di Banche Svizzere — Union Bank of Switzerland

Bilanz per 30. Juni 1957

Aktiven		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		399 671 832	67
Coupons		10 426 346	70
Bankendebitoren:			
Bankendebitoren auf Sicht	Fr. 290 223 638.58		
Andere Bankendebitoren	» 71 828 564.66	362 052 203	24
Wechsel		729 579 533	40
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit		6 626 703	75
Debitoren:			
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	Fr. 206 286 575.89		
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	» 713 177 994.79		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	» 46 582 476.90		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	» 122 844 702.75		
Kto.Krt. Vorschüsse an öffentl.-rechtl. Körperschaften	» 23 018 701.57	1 111 910 451	90
Hypothekaranlagen		100 666 089	97
Wertschriften und dauernde Beteiligungen		158 462 833	28
Syndikatsbeteiligungen		- 475 290	—
Bankgebäude		12 000 000	—
Sonstige Aktiven		5 037 739	22
Kautionen: Fr. 165 404 245.98		2 896 909 024	13

Passiven		Fr.	Rp.
Bankenkreditoren:			
Bankenkreditoren auf Sicht	Fr. 319 891 215.98		
Andere Bankenkreditoren	» 50 461 421.30	370 352 637	28
Kreditoren:			
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	Fr. 1 455 325 257.36		
Kreditoren auf Zeit	» 245 668 445.51		
Depositen- und Einlagehefte	» 347 953 204.19	2 048 946 907	06
Kassenobligationen		222 005 343	99
Checks und kurzfällige Dispositionen		5 870 717	99
Tratten und Akzepte		702 749	95
Sonstige Passiven		55 343 942	26
Aktienkapital		100 000 000	—
Reserven:			
Allgemeiner Reservefonds	Fr. 20 000 000.—		
Spezieller Reservefonds	» 70 000 000.—	90 000 000	—
Gewinnvortrag		3 686 725	60
Kautionen: Fr. 165 404 245.98		2 896 909 024	13

Bündner Privatbank, Chur

Semesterbilanz auf 30. Juni 1957

Aktiven	Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	824 204	51
Coupons	2 231	65
Bankendebitoren auf Sicht	720 264	57
Andere Bankendebitoren	2 269 339	24
Wechsel	683 774	03
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung: Blanko-Kredite	2 434 774	13
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	6 481 605	49
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 1 589 244.70		
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	532 256	50
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung:		
Darlehen mit hypothekarischer Sicherheit	15 494 944	41
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	3 856 426	75
Bankgebäude	170 000	—
Sonstige Aktiven	80 712	50
Kautionen: Fr. 1 909 143.65	33 550 533	78

Passiven	Fr.	Rp.
Bankenkreditoren auf Sicht	412 833	52
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	7 084 785	65
Kreditoren auf Zeit	3 790 322	90
Spareinlagen	7 091 422	92
Kassaobligationen	5 952 450	—
Pfandbriefdarlehen	3 000 000	—
Sonstige Passiven	1 038 718	79
Aktienkapital	4 500 000	—
Reservefonds	580 000	—
Genußscheinfonds	100 000	—
Kautionen: Fr. 1 909 143.65	33 550 533	78

Berner Lebensversicherungs-Gesellschaft, Bern

Bilanz auf 31. Dezember 1956

Aktiven	Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	4 000 000
Obligationen und Pfandbriefe	931 148
Schuldbuchforderungen	296 230
Grundpfandtitel	6 045 250
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	51 428
Uebrige Kapitalanlagen	105 000
Liquide Mittel	136 888
Guthaben aus Rückversicherungen	104 678
Ausstände bei Agenten und Versicherungsnehmern	82 509
Ausstehende Zinsen und Mieten	1 016
Stückzinsen	23 442
Uebrige Aktiven	21 115
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden: Fr. 3 477 380	11 798 704

Passiven	Fr.
Aktien- oder Garantiekapital	8 000 000
Spezialreserven:	
Organisationsfonds	500 000
Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	57 976
Prämienreserve und Rentenübertrag	2 570 244
Prämienübertrag	278 608
Rücklagen für gutgeschriebene Gewinnanteile	11 594
Depositen und Kautionen	4 360
Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	370 386
Uebrige Passiven	5 536
	11 798 704

Bern, den 29. Juni 1957.

Berner Lebensversicherungs-Gesellschaft
Schuler. Steinemann.

«Elvia» Versicherungs-Gesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1956

Aktiven	Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre	500 000
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	315 000
Uebrige Wertschriften	427 500
Grundpfandtitel	573 000
Kassabestand und Postcheckguthaben	49 774
Guthaben bei Banken	55 263
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	123 197
Stückzinsen und Mieten	13 124
Uebrige Aktiven	3 469
Garantieverpflichtungen: Fr. 120 000.—	2 060 327

Passiven	Fr.
Eigenkapital:	
Aktienkapital	1 000 000
Reservefonds	130 000
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	210 000
Schwebende Schäden	430 000
Uebrige technische Rückstellungen	100 000
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	80 726
Uebrige Passiven	78 188
Gewinn	31 413
Garantieverpflichtungen: Fr. 120 000.—	2 060 327

Zürich, den 2. Mai 1957.

«Elvia» Versicherungs-Gesellschaft
F. Knecht.

Union Vaudoise du Crédit, Lausanne

Bilan au 30 juin 1957

Actif

		Fr.	Ct.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		4 685 317	43
Coupons		146 752	57
Avoirs en banque à vue		1 970 762	95
Effets de change		9 543 521	75
Comptes courants débiteurs en blanc	Fr. 9 003 529.13		
Comptes courants débiteurs garantis par créances hypothécaires	» 17 100 000.—		
Comptes courants débiteurs garantis par d'autres gages	» 31 694 411.82	57 797 940	95
Avances et prêts à terme fixe en blanc	Fr. 442 450.—		
Avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèques	» 11 341 220.—		
Avances et prêts à terme fixe garantis par d'autres gages	» 23 457 973.25	35 241 643	25
Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public		96 424	—
Placements hypothécaires		10 935 368	15
Titres et participations permanentes		5 439 719	50
Immeubles à l'usage de la banque		1 150 000	—
Autres postes de l'actif		7 088 037	88
Capital non versé		6 259 420	—
		140 354 908	43

Passif

		Fr.	Ct.
Engagements en banque à vue		198 479	24
Engagements dérivant d'opérations de report		508 580	90
Comptes de chèques et comptes créanciers à vue		19 834 319	23
Créances à terme		2 800 000	—
Dépôts en caisse d'épargne		46 682 147	55
Livrets de dépôts		4 873 283	80
Obligations et bons de caisse		30 772 800	—
Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage		6 500 000	—
Autres postes du passif		7 407 800	05
Capital		16 831 800	—
Réserves	Fr. 3 842 425.01		
Report à nouveau	» 103 272.65	3 945 697	66
		140 354 908	43

«La Nationale» Compagnie Anonyme d'Assurances contre l'Incendie et les Explosions, Paris

17, rue Laffitte

Bilan au 31 décembre 1956

Actif

	Fr. fr.
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	1 985 581 240
Actions d'entreprises d'assurances	312 202 979
Autres actions	438 055 331
Autres valeurs mobilières	110 140 459
Prêts à des corporations	2 375 000
Titres de gage immobilier	17 509 176
Immeubles	244 152 999
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	7 714 403
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	11 827 005
Avoirs en banques	235 703 044
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	717 485 137
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	184 066 480
Dépôts pour réassurances acceptées	171 242 950
Prorata d'intérêts et loyers	55 235 426
Cautionnements	2 942 901
Autres actifs	181 615 353
	4 677 849 883

Passif

	Fr. fr.
Fonds propres:	
Capital social	400 000 000
Fonds de réserve	80 000 000
Réserves spéciales:	
Réserve pour diverses éventualités	500 000 000
Réserve pour cautionnements	50 433 137
Provision pour annulation de primes et frais de recouvrement des primes arriérées	57 145 397
Provision pour fluctuation de change sur devises étrangères	88 211 100
Réserve pour fluctuation de valeurs mobilières	114 864 965
Provision pour diminution de valeur d'actif	1 386 265
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Provision pour risques en cours	1 357 148 254
Provision pour sinistres à régler	518 464 740
Autres réserves techniques	287 631 191
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	191 453 550
Dépôts pour réassurances cédées	108 671 430
Engagements:	
envers des agents	118 784 844
Frais généraux et taxes restant à payer	346 696 655
Répartition restant à payer aux porteurs de parts bénéficiaires	503 655
Articles compensateurs:	
Réserve immobilière	2 436 777
Cautionnements	3 014 425
Fonds de prévoyance en faveur du personnel	42 869 154
Autres passifs	209 954 693
Bénéfice	198 179 651
	4 677 849 883

Paris, le 20 juin 1957.

«La Nationale», Compagnie Anonyme d'Assurances contre l'Incendie et les Explosions, Paris

Le mandataire général pour la Suisse: **P. Dumont.**

Le président, directeur général: **H. Devillez.**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ausland-Postüberweisungsdienst – Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 31. Juli 1957. – Cours de conversion dès le 31 juillet 1957

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.77½; Dänemark Fr. 63.35; Deutschland: Fr. 104.85; Frankreich und Marokko: Fr. 1.25⅛; Italien: Fr. –.70¾; Niederlande: Fr. 115.20; Oesterreich: Fr. 16.94; Schweden: Fr. 84.90.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 L. Sterl. = Fr. 12.28. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London: Posteheekrechnung Nr. V 600, Basel. 176. 31. 7. 57.

Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Adliswil: Lins Albert, Kesa Metallgiesserei und Kokillenbau, VIII 36422. **Aigle:** Polyvog R. Winiger, matériel pour vitrines breveté, IIb 4241. **Allschwil:** Fussballclub Allschwil, Jubiläumsfonds, V 28268. **Ambri:** Consorzio Ambri II, XI 4975. **Ascona:** Arnaboldi Cécile, XI 6066. **Baar:** Wäspi Werner, Maler- und Tapeziergeschäft, VII 9865. **Baden:** Graf P., Kaffee-Grossrösterei vormals D. Solcà, VI 6312. – Schibli Hans, Schreinerwerkstätte, Ennetbaden, VI 10658. **Basel:** Altenbach Otto, Polizeiinspektor, V 28248. – Eulau W. H., Kaufmann und M. Eulau Dres. Liegenschaftskonto Im Ettingerhof 3, V 25913. – Fasolin Karl, Rentner, V 28328. – Forster H., Basler Sport-Reisedienst, V 28315. – Fricker R. & E. Fuchs, Tank- und Servicestelle, V 28317. – Glaser-Falkner Hans, V 5241. – Graf-Heiniger Felix, Eisenbetonzeichner, V 21485. – Haldemann Heinrich, Milchführer ACV, V 28312. – Hatebur F. B., V 5974. – Holzherr Hans, Kaufmann, V 23836. – Richter Dorothea, Frl., V 28311. – Rosenblatt-Stöcklin A., V 28316. – Schmid-Meyer Otto, V 28313. – Schweizer Alpenclub SAC, Sektion Angenstein, J. O. Gruppe, V 4968. – Schweiz. verkehrswissenschaftliche Gesellschaft, V 19169. – Seiler P. und K., Café Atlantis, V 5621. – Steinke Lothar, Dr., Arzt, V 18829. – Verband schweiz. Büromöbel-Händler VSBH-USMB, V 1445. – Verband schweiz. Stahlbüromöbel-Händler VSH-URMA, V 2081. – Verdoma Immobilien AG., V 28323. – Walter Felix, Vertreter, V 4993. **Beinwil (Freiamt):** Läuferriege St. Burkard, VI 5879. **Bellinzona:** Rezzonico-Stoffel, coniugi, XI 480. **Bergdietikon:** Metallgiesserei Fritz Christen AG., VIII 14048. **Bern:** Atelier Aliki F. und A. Brandenberg, III 23930. – Indermühle Ulrich, Milchprodukte, III 19706. – Kipfer Werner, Sattler und Tapezierer, III 25222. – Leutwyler Hans, Ing., III 23068. – Milchhändler-Genossenschaft Bern und Umgebung, Konto Ausgleichskasse, III 23483. – Oswald Paul, Dr. jur., Rechtsanwalt, III 25086. – Viktoria-Verlag Buchdruckerei Fritz Marti, III 9180. **Beromünster:** Gewerbeverein, VII 13586. **Biasca:** Juri Germano, macelleria salumeria, XI 6306. **Biel/Bienne:** Garage-Mett, R. Schenker, IVa 9051. – Geiser Lina und Hedi, Frauen, IVa 9215. **Bremgarten (Aargau):** Fischer J., Dr. med. vet., prakt. Tierarzt, VI 10707. **Buchs (Aargau):** Krankenpflegeverein, VI 4005. **Burgistein-Dorf:** Armenguts- und Armenkasse, III 20552. – Spendguts- und Spendkasse, III 21419. **Bürglen (Uri):** 1100-Jahr-Feier, Finanzkomitee, VII 6374. **La Chaux-de-Fonds:** Robert & Cie., J.-P., fabrique de cadrans, IVb 1310. **Chur:** Basler Lebensversicherungs-Gesellschaft, Schadeninspektorat, J Schneider, X 7213. – Bündner Schützenveteranen, X 7216. **Clarens:** Tobler Alfred, représentations, IIb 1245. **Cormondrèche:** Weber Jean, typographe, IV 5184. **Courfaivre:** Beuchat-Boéchat E., IVa 9938. **Courtedoux:** Teneur des registres d'impôts, IVa 620. **Cressier (Neuchâtel):** Richard Norbert, ferblanterie, appareilleur, IV 3297. **Davos-Platz:** Klassenzusammenkunft 1904–1906, X 7209. **Delémont:** Comité provisoire pour l'établissement d'une route Les Rosées–La Charbonnière, IVa 9278. – Fédération chrétienne des ouvriers sur métaux FCOM, section de Delémont, IVa 9065. **Develier:** Burger Emile, électricien, IVa 9934. **Dietikon:** Jodel-Club Dietikon, VIII 38914. **Domat/Ems:** Graf Albin, Laborant, X 7214. **Duillier:** Cugny Raymond, mécanicien, I 14804. **Effretikon:** Wohnbaugenossenschaft Effretikon-Illnau, VIIIb 5896. **Engelberg:** Oberteufer Alice, Bergli im Vogelsang, VII 13619. **Erstfeld:** Graff Lucien, Dr. med., Arzt, VII 13798. **Flurlingen:** Pistolenklub Ausseramt, VIIIa 4140. **Frauenfeld:** Jung-Groth J., Metzgerei, VIIIc 1227. – Lions-Club Thurgau, VIIIc 2763. – Rutishauser Max, Rechtsanwalt, VIIIc 588. **Gelfingen:** Kantonale Zentralstelle für Obstbau, Materialkonto, VII 10121. **Genève:** von Allmen Georges, I 14809. – Baudet Raymond, ingénieur, I 14800. – Bovet Marcel, vendeur UL, I 14810. – Burgisser Henri, fabricant «silencieux», Chêne-Bourg, I 14805. – Clerc Louis-Marcel, I 4759. – Isely Jean-Daniel, Bikini-Bus-Transports, I 14812. – Kauffmann Henri, publicité RKM, I 14811. – Moser Pierre, I 14814. – Muller C. A., ingénieur ETP, I 2465. – Perrinjaquet R., Patent-Service, I 14795. – Rey Albert, publicité RKM, I 2578. – Roch Elise, Mme, appartements meublés, I 14815. – Stüssi P., I 14799. – Union chrétienne féminine, foyer du Bourg-de-Four, I 14808. **Gersau:** Baggenstos Richard, Malerei, VII 17046. – **Giswil:** Eberli Arno, Gemeindeschreiber, VII 13483. **Goldau:** Hofer Walter, VII 14453. **Grengiols:** Gebrüder Imhof, des Karl, Holzschälerei, IIc 6182. **Gümligen:** Topping Tea K., Reininghaus, III 3318. **Hägendorf:** Jungwacht, Vb 2593. **Hägglingen:** Christen Ad., Obstweine, Mineralwasser, VI 11426. – Nauer Otto, Baumwärter, VI 11212. **Les Haudères:** Fonds de secours des mineurs, Fête d'été 1957, IIc 6177. **Heiden:** Molkereigenossenschaft Heiden, IX 15139. **Herblingen:** Obligatorische Viehversicherungs-Kasse, VIIIa 4182. **Hergiswil (Nidwalden):** Thumiger Joseph, VII 17451. **Herisau:** Gemeinschaftshaus «Rössli», Firma Suhner & Co. AG., IX 9667. **Itingen:** Attinger Heinrich, Architekt, V 27316. **Kloten:**

Yoxama-Laboratorium, Dr. W. Girtanner, VIII 36480. **Kreuzlingen:** Lehrinstitut Onken, VIII 3170. – Onken Kurt, technisches Lehrinstitut, VIII 3170. **Küsnacht** (Zürich): Salvisberg Kurt, VIII 49020. **Küssnacht am Rigi:** Baggenstos Richard, Malerei, VII 17046. **Küttigen:** Senn Lothar, VI 6931. Lampenberg: 5. Kantonaler Jungschwingertag, V 23079. **Langnau im Emmental:** Christlicber Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz, Sektion Langnau, III 24148. **Lausanne:** Bähni Louis, II 662. – Boudry Pierre, auto-radiateurs, II 19512. – Commission paritaire SVIA - UTS - SDT, II 19257. – Fédération suisse de culture physique athlétique FSCPA, II 1396. – Flückiger Willy, II 3315. – Garage de la Radio, A. Baudet, II 19541. – Garage du Rond-Point S.A., II 9505. – Garage Pesa S.A., II 13627. – Grisel William & Cie., Noiraigue, ateliers de Lausanne, II 12425. – Immeuble Avenue Eglantine 9, Mme W.-A. Kaiser, II 11696. – Merry-Boys Baskett-Ball-Club féminin, II 9768. – Novojeux, Armand Lambelet, II 18308. – Pasquier Emma, galeries Beau-Rivage, Ouchy, II 8733. – Société suisse de secours mutuels Helvetia, agence de Lausanne-Centre, II 9264. – Société des tambours lausannois, II 14673. – S. I. Flova S.A., II 12137. **Lengnau bei Biel:** Ross G., Malergeschäft, IVa 8683. **Leysin:** Chamorel Eric, tabacs, IIb 1655. **Locarno:** Agenzia Danzi, amministrazione casa già Pedretti, XI 6303. – Agenzia Danzi, amministrazione casa Rossa, XI 6302. – Esposito Vittorio Muralto, XI 3803. – Lugano Alessandro Muralto, XI 6305. **Le Locle:** Deutschsprachige ref. Kirchgemeinde Le Locle und Val-de-Ruz, IVb 4417. – Fonds des oeuvres sociales de Caractères S.A., IVb 4094. – Jacot-Dubois Auguste, Monts 62, IVb 1585. – Société immobilière La Fritillaire S.A., IVb 2361. **Lucens:** Pichonnat Jean-Paul, épicerie, quincaillerie, II 15632. **Luzern:** Gallikers Erben, Josef, Autounternehmen, Autoreparaturwerkstätte, VII 8826. – Hochstrasser H. P., VII 14287. – Hotel und Restaurant Hermitage, Dir. J. Bussmann, VII 5394. – Luzerner Naturschutzbund, VII 17029. – Mäder Heinz, Service-Inspektor, VII 17454. **Malleray-Bévilard:** Caisse-maladie pour le canton de Berne, section de Malleray-Bévilard, IVa 7708. **Minusio:** Società corale minusiense, XI 5746. **Monthey:** Clerc Louis, transports, IIc 6174. **Morges:** Bonnard René, représentant, II 15916. **Mühlethurnen:** Reusser Gebr. K. und G., Dachdeckergeschäft, III 447. **Münchenbuchsee:** Gurtner Fritz, Landwirtschaftsbetrieb Neuhaus, Deisswil, III 26922. **Muri** (Aargau): Tamburini A., Malergeschäft, VI 8949. **Muttenz:** Binder Helmut, Dr. med., V 28330. **Neuallschwil:** Basar der ref. Kirchgemeinde Allschwil/Neuallschwil, V 25480. **Neuchâtel:** Léchot Roland, Dr en droit, IV 4654. – Nussbaumer Louis-Auguste, IV 533. – Nyfeler Hans, IV 2244. – Vermot Chs. & Cie., fabrique d'horlogerie, IV 5446. – **Neuhausen am Rheinfall:** Käser Hansjörg, dipl. Bau-Ing. ETH, VIIIa 4176. **Niederbipp:** Röm.-kath. Kultusverein, Va 3209. **Nunningen:** Feldschützengesellschaft, V 27068. **Oberengstringen:** Wiederkehr Otto, Kaufmann, VIII 27072. **Olten:** Kantonalverband der kath. Arbeitervereine, Vb 3929. **Pfyn:** Herzog Josef, Malergeschäft, VIIIc 1367. **Porrentruy:** Liber & Sigrist, disques oversea, IVa 9939. **Pratteln:** Schweiz. Volksbank, Agentur Pratteln, V 28314. **Prilly:** Béchir Maurice I.M.I., ensemblier, II 20189. **Ramsen:** Rutz Gallus, Zollbeamter, schweiz. Zollamt Singen, VIIIa 4178. **Randogne:** Gonus Jules, négociant, IIc 6178. **Renens** (Vaud): Ricor S.A., II 18577. – Union des camionneurs, II 4743. **Richterswil:** Hofmann Oskar, Werkzeug- und Kleinmaschinenbau, VIII 22039. **Rickenbach** (Luzern): Luzerner Kantonal-Trachten-Tag 1957, VII 772. **Riehen:** Bertschmann-Zaugg Emil, Kaufmann, V 28308. – Supporter-Club FC Riehen, V 27237. **Ringgenberg** (Bern): Imboden Hansueli, Auto-Transporte, III 18683. **Rorschach:** Vereinigung von Kalkulatoren und Betriebsfachleuten Ostschweiz, IX 14428. **Rossinière:** Caisse de paroisse, IIb 4131. **Rothenburg:** Käsereigenossenschaft Neuriedbof, VII 14679. – Ottiger Josef, Heizungstechniker, VII 13818. – Wartmann Theo, Verkauf, Kauf, Vermittlung, VII 6409. **Rüfenacht** (Bern): Hürlimann & Co., Paul, Normcolor Baufarben-Service, III 11928. **Rüschlikon:** Gysel-Wirz Werner, VIII 15261. **St. Gallen:** Bono AG., IX 8405. – Fröhlich Hansueli, Antiquar, IX 12163. – Labhardt Peter G., IX 14889. – Mettler Ruedi, Krawattenfabrikation Suvretta, IX 14942. – Oehninger-Dürr Hch., Bettengeschäft, IX 11312. **St-Légier:** Courvoisier Paul, IIb 3958. **St. Margrethen** (St. Gallen): Schweiz. Verband evang. Arbeiter und Angestellter, Sektion Sankt Margrethen, IX 15548. **Saas Fee:** Imseng Konrad, Dr. med., IIc 6176. **Sachseln:** Eucharis-Verlag Kaplan F. Gasser, VII 14365. **Schaffhausen:** Allemann-Hanselmann Theodor, Mechaniker, VIIIa 4183. – Bölsterli H., Dr. Rechtsanwalt, VIIIa 4179. Brunner Ernst, Zementwaren, VIIIa 4187. – Stähelin-Braun Max, VIIIa 4184. **Schönenwerd:** Comte H.-René, VI 2894. – Schaller R., san. Anlagen und Zentralheizungen, VI 1483. **Schüpfheim:** Fotohaus Schüpfheim F. Emmenegger, VII 14665. **Seewen** (Solothurn): Hilfsaktion für die brandgeschädigte Bauernfamilie Dettwiler, Hof, Moos, V 11920. **Sion:** Gagliardi Michel, IIc 6181. – Giorgetti André, entrepreneur, IIc 6183. – Roux Denis, taxi, IIc 6175. **Solothurn:** Bärlocher Gertrud, Frl., Va 4645. Keller Alois, Vicar, Va 1045. **Steckborn:** Ornithologischer Verein, VIIIc 1955. **Steinach:** Hartchrom AG., IX 10010. Sutz: Kirchenkasse, IVa 6957. **Tegna:** Belotti Silvano, tecnico edile, XI 6304. **Tenero:** Sindicati liberi della Svizzera italiana, sezione Tenero, XI 3566. **Thun:** Schwaar-Studer Fritz, Techniker, III 25342. **Uitikon:** Wissmann Annamarie, Depot Efra-Produkte, VIII 23912. **Untererlinsbach:** Roth-Frauenknecht L., Frau, Buchdruckerei und Verlag, Vb 2496. **Urnerboden:** Walker & Sohn Otto, Transporte, VII 17443. **Valbella:** Ligia Valschamella, X 7215. **Vallorbe:** Rieben Edouard, ingénieur-forestier, II 1287. **Vétroz:** Cottagnoud Hermann, pelles mécaniques, transports sables et graviers, IIc 6180. **Vevey:** Rossini Auguste, représentant, IIb 1583. **Visp:** Regotz & Furrer, Ingenieurbureau und Bauunternehmung, IIc 6179. **Waldkirch:** Koch Leo, Velos, Motos, Nähmaschinen, IX 1798. **Weinfelden:** Hunziker Elsa, Frau, VIIIc 3184. – Rohrer Hch., Konto für Vereinigung ostschweiz. Depositäre der Mineralquelle Adelboden, VIIIc 3840. **Wettingen:** Bächli Guido, Bezirkslehrer, VI 11287. **Wil** (St. Gallen): Zuber & Bosshart, Reinigungs- und Versiegelungsgeschäft, IX 15553. **Winterthur:** Damm G. P., Augenoptik, Brillenspezialgeschäft, VIIIb 5893. – Wolfensberger-Kessler Hans, VIIIb 5899. – Zimmermann Karl, Werkzeugmacher, VIIIb 5901. **Wohlen** (Aargau): Heinrich Bruno, Autospenglerei, VI 6461. **Wolfhalden:** Schulkasse, IX 1852. **Yverdon:** Loterie-centenaire de l'Hôpital d'Yverdon, II 930. **Zell** (Luzern): Bürgerheim, VII 16828. – Käsereigenossenschaft Zell-Dorf, VII 16415. **Zofingen:** Haas Erich H., Elektrotechniker, Vb 834. **Zuchwil:** Christen Robert, mechanische Werkstätte, Va 4654. **Zürich:** Artiana S. A., VIII 37736. – Bänz Rolf, Zahntechniker, VIII 19181. – Boller-Furrer Irmgard, Damenwäsche, VIII 48776. – Bulkley Dunton AG., VIII 18946. – Eisen- und Stahlbau AG., Zürich, VIII 18939. – Elin GmbH., VIII 50002. – Erni August, Kaufmann, VIII 38428. – Fallet Maurice, représentant, VIII 30038. – Fischer Marius, Drogerie Stauffacher, VIII 49693. – Fontanive-Rüegg August, VIII 49746. – Geiser Walter, Prediger, VIII 26802. – Hauenstein Fritz, Kaufmann, VIII 19383. – Hoval Aktiengesellschaft, VIII 2436. – Hux Sophie, Frl., VIII 29148. – Immobilien-Betriebs- und Kredit AG., Walliserkeller, VIII 9380. – Jedlicka Elisabeth, Frl., VIII 30123. – Katholischer Arbeiter- und Angestelltenverein Heilig-Kreuz, VIII 36678. – Levy Paul, VIII 50606. – Lippmann Ed., Gallux-Produkte, VIII 8427. – Meier Werner, Hera-Foto, VIII 49894. – Meyer Hans, Vertreter, VIII 36506. – Milchhändler-Verband der Stadt Zürich und Umgebung, Milchpropagandawagen, VIII 9765. – Offermann Peter, dipl. Psychologe, VIII 47640. – Quadriga-Verlag, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, VIII 21617. – Raible Hans, Zoohandlung, VIII 33800. – Renggli Gertrud, Frau, Möbel und Versand, VIII 16162. – Ritter Richard, Ingenieur, VIII 26440. – Rohn & Co., Apparate und Geräte, VIII 15736. – Rötheli Arnold, Zentralheizungen, VIII 49926. – Stähly Emile Georges, VIII 19124. – Transima Gesellschaft für Transport- und Industriemaschinen AG., VIII 31010. – Vereinigung der Ehemaligen der kath. Sekundarschule, VIII 50636. – Westermann Hugo, dipl. Malermeister, VIII 28321. – Zimmermann Roland, chemische Reinigung, VIII 50085. – Zollinger Heinrich, Vertreter, VIII 29109. **Zwingen:** Kleinkinderschulbasar, V 25541.

Bremen (Deutschland): Koch & Bergfeld, V 28260. **Wiesbaden** (Deutschland): Heinig Arthur, Verlagsbuchhandlung, V 24675.

Löhne verunfallter Arbeiter für das Jahr 1956

Aus der monatlich erscheinenden «Volkswirtschaft» Nr. 7 vom Juli 1957 ist über die **Ertragsbilanz der Schweiz** zu vernehmen, dass sich im Jahre 1956 die Einnahmen der Schweiz um 864 Mio Fr. oder 10 % und die Ausgaben um 1401 Mio Fr. oder um 18 % erhöht haben. Dementsprechend reduzierte sich im Vergleich zum Vorjahr der Einnahmeüberschuss um 537 Mio Fr. auf 125 Mio Fr. Dieser geringe Ueberschuss der Ertragsbilanz ist im wesentlichen die Folge eines grösseren Passivsaldos unserer Handelsbilanz. Es ist sogar anzunehmen, dass im 4. Quartal 1956 der Aussenwirtschaftsverkehr einen Fehlbetrag zeitigte, was bedeutet, dass die in der schweizerischen Ertragsbilanz erfassten Ausgaben in diesen Monaten die Einnahmen übertroffen haben.

Das gleiche Heft enthält u. a. auch die Ergebnisse der Erhebung über den **Nutztierbestand im April 1957**, die Ergebnisse der **Statistik der Löhne verunfallter Arbeiter** für das Jahr 1956, die absolut um 3,7 % und real um 2,2 % über dem Vorjahresstand liegen. Neu sind die Ergebnisse einer Erhebung über die **Arbeiterlöhne in den Militärwerkstätten und den Werkstätten der Schweizerischen Bundesbahnen** für das Jahr 1956.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet **Fr. 1.30**; besonders vorteilhaft ist ein Jahresabonnement zu nur **Fr. 10.50**, wobei die bereits erschienenen Hefte dieses Jahrganges nachgeliefert werden können. Bestellungen sind an das **Schweizerische Handelsamtsblatt** in **Bern**, zu richten, Postcheckrechnung **III 520**.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Versicherungen bei

LLOYD'S

Unfall (auch Flugrisiko)

«All Risks» für Schmuck, Pelze, Gemälde, Musikinstrumente, persönliche Effekten usw.

Flugzeug-Haftpflicht, -Kasko, -Pilot- und Passagierunfall sowie Zusatzdeckung bis

1 Million Franken

zur irgendwo bestehenden Auto-Haftpflicht-Police

durch J. R. AEBLI & CIE., Zürich 1

autorisierte Brokers

Limmatquai 2 / Torgasse 2

Telephon (051) 24 26 46

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Ueber den Nachlass des am 23. Juni 1957 verstorbenen

Emil Klauser

geb. 1883, von **Zürich**, elektrische Anlagen, Stockerstrasse 54, Zürich 2, ist am 17. Juli 1957 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum **31. August 1957** bei der unterzeichneten Amtsstelle schriftlich anzumelden.

Die Kreditoren werden auf die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das öffentliche Inventar aufgenommen wurden, weil die Gläubiger ihre Anmeldung versäumt haben, weder persönlich, noch mit der Erbschaft haften, soweit die Guthaben nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3 ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, welche unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit **Ordnungsbusse bestraft.**

Zürich, den 30. Juli 1957.

Notariat Enge-Zürich.

Sie verkaufen mehr,

wenn Sie Ihre schon gewonnenen Kunden durch originalgetreue Referenzbriefe, Gutachten, Zeugnisse zu Ihren Interessenten sprechen lassen.

Fotokopien einzeln Fr. 1.20 oder nach Staffeltarif.

Wir fotokopieren innert 5 Minuten. Sie sind dabei und können darauf warten.

Fotodrucke ab 50 St. zu Fr. 21.20, 100 St. Fr. 25.70.

Hausamann

Zürich, Bahnhofstr. 91
St. Gallen, Marktgasse 13

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!

Die Aussenhandelsbestimmungen der lateinamerikanischen Länder

Die im SHAB. Nrn. 74 bis 81 erschienenen Texte der wichtigsten Außenhandelsbestimmungen in 20 lateinamerikanischen Ländern können in Form eines Sonderabzuges bezogen werden. Er ist erhältlich - am einfachsten gegen Vereinzahlung von Fr. 1.– auf Postcheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt in Bern. Es genügt in diesem Fall, die Bestellung auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltlich Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft»

Austrian government guaranteed Loan 1923-1943

The Trustees of the Austrian Government Guaranteed Loan 1923—1943 refer to the announcement published by them on the 21st. November 1935 in which they stated that they were aware of various legal proceedings which had been instituted by certain bondholders in Austria and elsewhere with regard to the payment of bonds of the American issue containing a gold clause. They further stated that they desired it to be known that they would remain in office until further notice, and were retaining the securities provided under the General Bond and a portion of the Reserve Fund.

In view of the lapse of time since the earlier notice was published, and in view of the fact that all legal proceedings against the Obligor or the Trustees for payment of the Bonds on a gold basis have failed or been discontinued whereever instituted, the Trustees desire it to be known that they intend to return to the Austrian Government, as soon as the necessary arrangements can be completed, the balance of the Reserve Fund now held by them, whereupon the Trustees' term of service will have been completed.

For the Trustees of the Austrian Government Guaranteed Loan 1923—1943:

Pierre Meynial, Secretary.

Dated: 31st. of July 1957.

Emprunt garanti 1923-1943 du Gouvernement autrichien

Dans l'avis qu'ils ont publié le 21 novembre 1935, les Trustees de l'Emprunt Garanti 1923—1943 du Gouvernement Autrichien ont fait connaître qu'en raison des actions intentées devant les Tribunaux de divers pays par certains porteurs en vue d'obtenir le paiement en or de leurs obligations de la tranche américaine, ils resteraient en fonction jusqu'à nouvel avis et conserveraient les garanties prévues dans le General Bond, ainsi qu'une partie du Fonds de Réserve.

En raison du temps qui s'est écoulé depuis la publication de cet avis et comme toutes les actions en justice instituées contre le Gouvernement Autrichien et contre les Trustees pour le paiement des obligations sur une base or ont été rejetées ou abandonnées partout où elles ont été engagées, les Trustees font connaître qu'ils ont l'intention de restituer au Gouvernement Autrichien, dès que les arrangements nécessaires à cet effet auront été terminés, le solde du Fonds de Réserve qui est entre leurs mains. Les Trustees considéreront alors leur mandat comme terminé.

Pour les Trustees de l'Emprunt garanti 1923—1943 du Gouvernement Autrichien:

Pierre Meynial, secrétaire.

Le 31 juillet 1957.

STELLENMARKT

Wir bieten im Rahmen des Ausbeues unserer Abteilung Buchungsmeschinen

KAUFMANN
mit Organisationstalent

interessentes, äußerst vielseitiges Wirkungsfeld.

Aufgeben: Beretung der Kundschaft, Auserbeitung von Orgenisationsvorschlägen. Verkeuf u. Einführung.

Wir bieten: vielsitiges Buchungsmeschinenprogremm mit Kurz- und Volltextmodellen: ZEISS IKON-Buchungseutometen (Generelvertretung für die Schweiz); ADDO-Kleinbuchungseutometen; rechnende, volltextschreibende ADLER-Buchungsmeschinen.

Gründliche Einführung. Garentiertes Einkommen. Sehr entwicklungsfähige, selbständigs Position. Spesenvergütung, Altersfürsorge. Auto wird euf Wunsch zur Verfügung gestellt.

Wir wünschen: Mitarbeiter mit gründlicher kaufmännischer Bildung. Mit sehr guten Kenntnissen in buchhelterisch-organisatorischer Hinsicht. Deutsch und Frenzösisch sprechend. Bewegliches Persönlichkeit mit Durchsetzungsvermögen.

Eintritt nech Vereinberung. – Ausführliche Offerten mit Hendschriftprobe, Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photo sind erbeten en

Hans Baldegger, Bern, Büromaschinen, Registrierkessen, Kapellenstreße 22

TESSINER

mit Fähigkeitszeugnis und langer Praxis, in ungekündigter Stellung, perfekt in Terminage Ancre, Ancre à Chevilles und Roskopf, sucht leistungsfähige Fabrik, die unter seiner Leitung ein Laber im Tessin errichten möchte. Arbeitskräfte ziemlich leicht zur Verfügung. Garantien in technischer wie in finanzieller Hinsicht. – Antwort erbeten unter Chiffre Hab 1244-1 an Publicitas Bern.

Bedeutende altansässige Maschinenfabrik in Dübendorf sucht zu möglichst baldigem Eintritt gutausgewiesenen, bilanzsicheren

Buchhalter

für gutbezahlten, selbständigen Posten mit Entwicklungsmöglichkeit. Erfahrung auf dem Gebiet der SUVA-, AHV- und Wust-Abrechnung, dem Inkassowesen usw. unbedingt erforderlich.

Offerten mit Lebenslauf, Photo und Gehaltsansprüchen erbeten unter Chiffre Hab 1255 an Publicitas Bern.

EIDG. KONSTRUKTIONSWERKSTÄTTE THUN

Für unsere Konstruktionsabteilung suchen wir einen

INGENIEUR

der initiativ Neuentwicklungen anregen, projektieren und mit gutem technischem Wissen bis zur Reife realisieren kann. Das Arbeitsgebiet ist sehr vielseitig und umfaßt neben allgemeinem Maschinenbau, Motoren, Getriebe, hydraulische und elektrische Steuerungen. Einem geeigneten Bewerber bieten wir Gelegenheit zur Einarbeit und freier, selbständiger Tätigkeit.

Wir legen besonderen Wert auf initiativen Charakter, Fähigkeit zur Zusammenarbeit und zähen Arbeitswillen. Sind diese Eigenschaften vorhanden, bietet der Posten gute Ausbaumöglichkeiten.

Interessenten belieben ihre handschriftliche Anmeldung mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Photo sowie Angabe der Gehaltsansprüche und des frühesten Eintrittstermins zu richten an die

Direktion der Eidg. Konstruktionswerkstätte Thun.

Wir euchen: **SEKRETÄRIN**

für unsere Abteilung Plentograf-Umdruckmaschinen.

Sprachen: Deutsch, Französisch, Steno für Korrespondenz, Bestellwesen, Verkehr mit Kunden und Lieferanten, Karteiführung.

Wir bieten: Den Leistungen entsprechendes Gehalt. Freundliche Atmosphäre.

Bewerberinnen mit Kenntnissen in der Papierbranche erhalten den Vorzug.

Senden Sie Ihre Offerte mit Zeugniskopien und Photo an FACIT-VERTRIEB AG, Plentograf-Abteilung, Löwenstraße 11, Zürich 1.

Stellenausschreibung

Bei der

Gemeindeverwaltung Embrach

ist zufolge bevorstehender Verheiratung der bisherigen Funktionärin die Stelle eines

Kanzlisten (evtl. Kanzlistin)

möglichst bald zu besetzen.

Erfordernisse: Tüchtige, zuverlässige, an exaktes Arbeiten gewohnte Kraft mit abgeschlossener Verwaltungs- oder kaufmännischer Lehre, gewandter Stenograph und Maschinenschreiber.

Geboten werden: interessante, allseitige Beschäftigung in einer zentralisierten Gemeindeverwaltung, zeitgemäße Entlöhnung, Pensionsversicherung.

Handschriftliche Bewerbungen sind unter Beilage von Zeugnisabschriften, Referenzen und Photo sowie unter Angabe der Gehaltsansprüche bis zum 17. August 1957 dem Gemeinderat Embrach einzureichen.

Embrach, den 30. Juli 1957

Der Gemeinderat

Cigarettenfabrik

sucht als

VERTRETER

für die Westschweiz und die angrenzenden deutschsprachigen Gebiete einsatzfreudigen, seriösen und zuverlässigen, kaufmännisch gebildeten Herrn. Reisetätigkeit mit Bahn und Auto, Fixum und Spesen.

Es wollen sich nur Bewerber melden, die fließend Französisch und Deutsch sprechen und sich den Anforderungen einer solchen Stelle gewachsen fühlen. Wohnsitz vorzugsweise in Bern.

Bei Eignung bietet sich eine interessante und gutentlöhnte Dauerstelle.

Wir bitten um ausführliche Offerten mit Photo, Lebenslauf, Handschriftprobe und Zeugnisabschriften unter Hab 1257 an Publicitas Bern.

Wir suchen für sofort oder nach Uebereinkunft tüchtigen

Revisor

Bewerber mit Revisions- und Steuerpraxis bitten wir, detaillierte Offerte (Lebenslauf, Schriftprobe, Photo, Saläransprüche und Referenzen) einzureichen an die Direktion der

Visura Treuhand-Gesellschaft

Nüschelerstraße 44, Zürich

Der Stellenmarkt erscheint jeden Mittwoch

Metallwaren-Holding AG., Zug

Laut Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 27. Juli 1957 wird der Coupon Nr. 1 unserer Aktien mit

Fr. 16.80 netto

bei folgenden Zahlstellen von heute an eingelöst:

Zuger Kantonalbank, Zug
Schweizerische Kreditanstalt, Zug

Zug, 29. Juli 1957.

Der SHAB.-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft – inserieren Sie!

Echange, conversion ou régularisation des titres belges

(Arrêté du Régent du 17 janvier 1949)

Communiqué N° 186

Le «Moniteur Belge» du 14 juillet 1957 invite les détenteurs de titres des sociétés et établissements dont les noms suivent, à présenter ceux-ci aux opérations d'échange, de régularisation ou de mise au nominatif endéans les délais fixés pour chaque cas.

La non-observance des délais, souvent assez courts, expose les retardataires à des frais assez importants.

Les détenteurs de tels titres résidant en Suisse sont donc invités à envoyer ceux-ci, au plus tôt, à une banque belge en vue de les faire présenter aux opérations susvisées.

En cas de besoin, des renseignements complémentaires peuvent être obtenus à l'Ambassade de Belgique, à Berne, et aux Consulats de Belgique, à Zurich et à Bâle.

S.A. en liquidation Fours à Coke de Doual, 43, rue Jean Stas, Bruxelles.
S.A. en liquidation Saint-André-sur-Mer, c/o. M. Jean Lauwereins, liquidateur, 52, avenue de l'Armée, Bruxelles.